

Augustin Wibbelt-Gesellschaft e.V.

Jahrbuch 12 1996

Verlag Regensberg Münster

Das Jahrbuch der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e. V.
wird herausgegeben vom Vorstand

Redaktion:

Prof. Dr. Hans Taubken in Zusammenarbeit mit
Dr. Siegfried Kessemeier und Dr. Robert Peters

Anschrift der Redaktion:

Prof. Dr. Hans Taubken
Magdalenenstraße 5
48143 Münster

Die Drucklegung wurde ermöglicht durch einen Zuschuß
des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe,
durch eine Spende der Westdeutschen Landesbank
und durch Zuwendungen vieler unserer Mitglieder.

Umschlagbild:

Nach einer Federzeichnung von Ferdinand Spindel, reproduziert auf der Titelseite
der Wochenschrift *Die christliche Familie*, Essen, vom 21. 9. 1952

ISBN 3-7923-0701-4

© 1996, Augustin Wibbelt-Gesellschaft e. V., Münster
Alle Rechte, auch die des auszugsweisen Nachdrucks, der photomechanischen
Wiedergabe und des Übersetzens, vorbehalten.
Gesamtherstellung: Verlag Regensberg, Münster

INHALT

BEITRÄGE

Hans Taubken: Bibliographie zum Werk Augustin Wibbelts Teil 1: Selbständig erschienene Bücher und Schriften	7
Dorothea Raspe: Die Promotionsakte Augustin Wibbelt im Universitätsarchiv Tübingen	47
Carin Gentner: <i>Buttelen</i> und <i>Artoffelen</i> . Ein westfälisches Küchen- und Gartenbuch des 17. Jahrhunderts. – Versuch einer sprachlichen Herkunftsbestimmung	57
Norbert Nagel: Bernhard Overberg und das Niederdeutsche. Ein Beitrag zur Sprachsituation in Münster um 1800	70

MISZELLEN UND BERICHTE

Reinhard Pilkmann-Pohl: Wibbelt-Chronik 1995	100
Hermann Fechtrup: Zum 100. Geburtstag von Andreas J. Rottendorf	102
Siegfried Kessemeier: Capriccio 1925. Bilder von Bernhard Bröker zu Karl Wagenfeld	106

BUCHBESPRECHUNGEN

Jürgen Hein: Reinhard Pilkmann-Pohl, Die Romantisierung einer Jugend. Warendorf 1994	112
Jan Wirrer: Eva-Maria Schmitt / Achim Thyssen (Hrsg.), Einstellungen und Positionen zur Mundartliteratur. Frankfurt 1993	114
Gabriele Diekmann-Dröge: Keen Tiet för den Maand. Ein Lesebuch norddeutscher Mundart-Lyrik, hrsg. von Johann D. Bellmann. Rostock 1993	119

BIBLIOGRAPHIE

Hans Taubken: Neuerscheinungen zur niederdeutschen Literatur und Sprache Westfalens 1995	122
--	-----

AUS DER GESELLSCHAFT

Bericht über die Jahresmitgliederversammlung 1995	130
Veranstaltungen der Augustin Wibbelt-Gesellschaft im Jahre 1995 . .	131
Neue Mitglieder 1995	132
Mitarbeiter dieses Jahrbuches	134

Bibliographie zum Werk Augustin Wibbelts

Teil 1: Selbständig erschienene Bücher und Schriften

Vorbemerkung zur Gesamtbibliographie

Die hier und in den folgenden Jahrbüchern der Augustin Wibbelt-Gesellschaft publizierten bibliographischen Daten beruhen auf Recherchen seit dem Jahre 1985. Damals begann ich zunächst, für künftige verlässliche Angaben zur Überlieferungsgeschichte in den Vorworten der plattdeutschen Werkausgaben des Autors, alle niederdeutschen Buchausgaben zu bibliographieren. Erst nach längerer Zeit gelang es, eine fast vollständige Überprüfung an den Originalen vorzunehmen: Nur eine einzige Auflage eines Bandes habe ich bisher nicht einsehen können.

Bei den schon kurze Zeit später ebenfalls in die Bibliographie aufgenommenen hochdeutschen Werken war die Suche vergleichsweise nicht so erfolgreich, da sich vor allem im Bereich der religiösen Schriften und Bücher erhebliche Lücken zeigen. In besonderem Maße gilt dies für Gebetbücher und vergleichbare kirchliche Gebrauchsliteratur.

So weit möglich sind die Angaben auf der Grundlage der Originalausgaben jeder einzelnen Auflage bzw. der Abdrucke in Zeitungen, Zeitschriften usw. verzeichnet. Das gilt auch für die Bearbeitungen und Übersetzungen anderer. Bei Titeln, von denen bisher kein Exemplar aufgefunden werden konnte, wird angegeben, woher der Hinweis stammt. Im einzelnen wird die Bibliographie folgende Teile enthalten¹:

Teil 1: Selbständig erschienene Bücher und Schriften

Teil 2: Zeitschriften und Periodika

Teil 3: Niederdeutsche Prosatexte

Teil 4: Niederdeutsche Lyrik

Teil 5: Hochdeutsche Prosatexte (Auswahl)

Teil 6: Hochdeutsche Lyrik (Auswahl)

Teil 7: Sekundärliteratur zu Leben und Werk (Auswahl)

¹ Die Veröffentlichung wird nicht in der angegebenen Reihenfolge erfolgen, sondern sich nach dem Bearbeitungsstand der jeweiligen Teilbibliographie richten.

Vorbemerkung zur Bibliographie der selbständig erschienenen Bücher und Schriften

Der erste Teil ist wie folgt untergliedert:

- 1.1. Ausgaben zu Lebzeiten
- 1.2. Posthum Veröffentlichtes
- 1.3. Anthologien
- 1.4. Werkausgaben
- 1.5. Literaturangaben
- 1.6. Titelregister
- 1.7. Anhang

Wertvolle erste Hinweise für das Verzeichnis der selbständig erschienenen Textausgaben Wibbelts bietet die 1948 von Bruno Haas-Tenkhoﬀ² veröffentlichte Bibliographie, die allerdings selbst den damaligen Stand nur unzureichend wiedergab. Bedingt durch die schwierigen Zeitumstände konnte der Bibliograph viele Werke nur nach sekundären Quellen und nach ihm zugänglichen Kataloghinweisen zitieren, so daß dort neben zahlreichen Lücken auch unvollständige und manchmal unrichtige Angaben zu finden sind. Das gilt auch für andere bibliographische Nachschlagewerke, von denen die von Wilpert/Gühning³ und Oberschelp⁴ zwar sehr ergiebig, aber nicht immer zuverlässig sind. Auch hier ist die Ursache weniger in der Sorgfalt der Bearbeiter als vielmehr in der Methode der Datenermittlung zu suchen: Sie basieren teils auf den gleichen sekundären Quellen, z. B. auf Verlagsanzeigen und Bibliothekskatalogen, und führen vielfach deren Mängel fort.

Für die hier zusammengestellten Daten wurden zunächst alle größeren Bibliotheksbestände in Münster (Universitäts- und Landesbibliothek, Westfälischer Heimatbund, Westfälisches Landesmuseum für Kunst und Kulturgeschichte, Niederdeutsche Abteilung des Instituts Deutsche Philologie I der Universität Münster, Kommission für Mundart- und Namenforschung Westfalens) überprüft, danach die Bestände der Erzbischöflichen Bibliothek Paderborn, des Priesterseminars Essen, des Heimathauses des Kreises Warendorf in Liesborn sowie der Stadt- und Landesbibliothek Dortmund. Zudem wurde eine Vielzahl privater Buchbestände geprüft, vor allem von Mitgliedern der Augustin Wibbelt-Gesellschaft. Aufgrund eines kleinen Artikels in Jahrbuch 6 (1990) konnten noch weitere kleine Lücken geschlossen werden. Vor allem Herrn Heinz Erlenkötter, Lippetal-Herzfeld, der im Laufe der letzten beiden Jahrzehnte insgesamt 280 Einzelaufgaben zusammengetragen hat und damit vermutlich den größten erreichbaren Bestand an Wibbelt-Büchern besitzt, habe ich einige wertvolle Ergänzungen und eine kritische Überprüfung zu verdanken. In diesen Beständen

² Haas-Tenkhoﬀ, Bruno: Augustin Wibbelt. Mit einem Verzeichnis der Schriften von und über Wibbelt. Essen 1948.

³ Wilpert, Gero von / Gühning, Adolf: Augustin Wibbelt. In: Erstausgaben deutscher Dichtung. Eine Bibliographie zur deutschen Literatur 1600-1960. Stuttgart 1967, S. 1378-1381.

⁴ Oberschelp, Reinhard (Hrsg.): Gesamtverzeichnis des deutschsprachigen Schrifttums 1911-1965. Bd. 144. München, New York, London, Paris 1981, S. 221-225.

nicht Erreichbares und in den genannten Nachschlagewerken teils widersprüchlich Zitiertes wurde durch Fernleihe über die Universitäts- und Landesbibliothek Münster recherchiert, wobei auch österreichische und niederländische Bibliotheken zu berücksichtigen waren. Da die Anfragen oftmals sämtliche Bibliotheken der Bundesrepublik und der damaligen DDR betrafen, soweit sie dem Fernleihsystem angeschlossen sind, traf manchmal eine Rückmeldung erst nach vielen Monaten, teilweise erst nach mehr als einem Jahr ein. Die Vermutung, daß zur Zeit des politischen Umbruchs in der DDR womöglich nicht immer vollständige Rückmeldungen erfolgten, erwies sich als berechtigt. Eine neue Fernleihaktion in den Jahren 1993 und 1994 brachte noch einige überraschende Ergebnisse.

Zur Gestaltung der Bibliographie sind folgende Anmerkungen zu machen: Zitiert wird nicht in der in wissenschaftlichen germanistischen Abhandlungen üblichen Form, sondern nach der Abfolge der Angaben des Titelblatts. Dadurch ist es dem Benutzer der Bibliographie möglich, eine ihm vorliegende Ausgabe zu identifizieren. Bei den Ausgaben, in denen „Augustin Wibbelt“ am Anfang steht, wird dies, mit einem Doppelpunkt ergänzt, auch hier angeführt; steht nach dem Titel „von Augustin Wibbelt“ wurde so verfahren, daß davor ein Komma steht, falls es heißt „Von Augustin Wibbelt“, steht davor ein Punkt. Bei Orts- und Verlagsangaben wird vom Titelblatt abgewichen: Zuerst steht der Verlagsort, dann nach einem Doppelpunkt die Verlagsangabe jeweils entsprechend der Angabe des Titelblatts, danach das Erscheinungsjahr. Steht eine Jahreszahl nach der Verlagsangabe in runden Klammern (), stammt sie aus dem Impressum, dem Vorwort oder dem Copyright des jeweiligen Bandes, steht sie in eckigen Klammern [], ist die Information außerhalb der Buchausgabe erschlossen; in diesem Falle wird durch eine Anmerkung Näheres erläutert. Dabei werden zunächst die größeren bibliographischen Nachschlagewerke genannt (vgl. Anm. 2-4); Hinweise aus Anzeigen in Büchern, Zeitungen und Zeitschriften oder aus Korrespondenzen werden nur dann angeführt, wenn sie die Datierung der Bibliographien korrigieren oder diese ergänzen; das gilt auch für Informationen aus der Dokumentation des Nachlasses von Augustin Wibbelt.⁵ Auf Unstimmigkeiten in den bisherigen Nachschlagewerken wird nur hingewiesen, wenn keine sichere Datierung vorgenommen werden kann. Die zwischen Schrägstrichen / / stehenden Angaben zur Höhe der Auflage entstammen jeweils dem Vorsatzblatt des Bandes.

Nicht ermittelte Werke und Auflagen werden mit dem Vermerk „Exemplar nicht nachgewiesen“ versehen und nach den Angaben der jeweiligen Quelle zitiert.

Die Nennung erfolgt in der Abfolge des Erscheinens der jeweiligen Erstauflage; danach werden gegebenenfalls die weiteren Auflagen angeführt. Der Titel wird

⁵ Pilkmann-Pohl, Reinhard: Nachlaß Augustin Wibbelt. Eine Dokumentation zu Leben und Werk Augustin Wibbels. (Veröffentlichungen aus dem Kreisarchiv Warendorf, Reihe 2, Heft 2). Warendorf 1991.

nur vollständig genannt, wenn die Ausgabe nicht mit der vorherigen Auflage übereinstimmt, ansonsten wird er durch drei eingeklammerte Punkte „(...)“ ersetzt. Es folgen – falls vorhanden – die Bearbeitungen und Übersetzungen anderer Verfasser, soweit sie das gesamte Einzelwerk betreffen. Bearbeitungen und Übersetzungen von Einzelerzählungen und -gedichten werden hier nicht verzeichnet; sie werden in den folgenden Teilen 3 bis 5 dieser Bibliographie angeführt werden.

Um dem Benutzer das Auffinden eines Werkes zu erleichtern, wird ein Titelregister angefügt.

An die Benutzer dieser Bibliographie sei die herzliche Bitte gerichtet, Ergänzungen und Irrtümer unter der Redaktionsadresse des Jahrbuches mitzuteilen.

Folgende Institutionen und Personen haben einzelne Bücher oder ihre gesamten Buchbestände zur Bearbeitung zur Verfügung gestellt:

Bayrische Staatsbibliothek, München	Universitäts- und Landesbibliothek Münster
Bibliothek der Erzabtei Beuron	Westfälischer Heimatbund, Münster
Diözesanbibliothek Münster	Westfälisches Landesmuseum für Kunst und
Deutsche Bücherei Leipzig	Kulturgeschichte, Münster
Erzbischöfliche Akademische Bibliothek,	Weltkriegsbücherei Stuttgart
Paderborn	Otilie Baranowski, Hörstel-Bevergern
Erzbischöfliche Diözesan-Bibliothek, Köln	Dr. Paul Becker, Warendorf
Gesamteuropäisches Studienwerk Vlotho	Prof. Dr. Ulf Bichel, Kiel
Gymnasium Bocholt	Elfriede Dalla Riva-Hanning, Münster
Heimathaus des Kreises Warendorf,	Sabine Derr, Ahlen
Abtei Liesborn	Heinz Erlenkötter, Lippetal-Herzfeld
Institut für niederdeutsche Sprache e.V.,	Dr. Wolfgang Fedders, Brandshagen
Bremen	Günter Flake, Osnabrück
Kommission für Mundart- und Namenfor-	Dr. Loek Geeraedts, Münster
schung Westfalens, Münster	Manfred Güth, Wiedenbrück
Nassauische Landesbibliothek Wiesbaden	Dietrich Hagemann, Lüdinghausen
Priesterseminar Essen	Dieter Hullermann, Essen
Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz,	Bernhard Hüning, Münster
Berlin	Dr. Siegfried Kessemeier, Münster
Stadtbibliothek Mönchengladbach	Elisabeth und Peter Münster, Sigmaringen
Stadtbibliothek Trier	Dr. Robert Peters, Münster
Stadt- und Landesbibliothek Dortmund	Dr. Reinhard Pilkmann-Pohl, Münster
Universitätsbibliothek Bielefeld	Peter Salmann, Warendorf
Universitätsbibliothek Bonn	Dr. Timothy Sodmann, Südlohn-Oeding
Universitätsbibliothek Köln	Dieter Volpert, Nottuln
Universität Münster, Niederdeutsche Abteilung	Friedhelm Wacker, Münster
des Instituts Deutsche Philologie I	Dr. Ulrich Weber, Kiel

1.1. Ausgaben zu Lebzeiten

Drüke-Möhne. Lustige Geschichten in münsterländischer Mundart, von Augustin Wibbelt, Kaplan. Münster: Verlag von Ignaz Seiling 1898. VI, 388 S. 8°

Vorabdrucke in der Zeitschrift „*Ludgerus-Blatt*“ 2 (1892) - 4 (1894)

Joseph von Görres als Litterarhistoriker. Von Dr. Augustin Wibbelt. Köln: Kommissions-Verlag und Druck von J. P. Bachem 1899. 76 S. 8°

Anm.: Umschlagtitel: „Vereinsschrift der Görres-Gesellschaft für 1899,2.“ – Dissertation Wibbelts, die er im Oktober 1898 der Philosophischen Fakultät der Universität Tübingen einreichte; die Promotion erfolgte am 12. Januar 1899.

Mein Heiligtum. Aus dem Tagebuche eines jungen Priesters. Von Ivo. Mainz: Verlag von Franz Kirchheim 1899. 127 S. 12°

Anm.: betrifft den Zeitraum vom 22.4.1887 bis 1.9.1888

2. Aufl.: (...). Von Augustin Wibbelt. Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1906. 111 S. 12°

Anm.: auf Außentitel: „Von Ivo“

3. Aufl.: (...). *Aus dem Tagebuch eines jungen Priesters.* In: Gesammelte Werke, herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VII. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 277-349.

Wildrups Hoff. Eine Erzählung in münsterländischer Mundart, von Dr. Augustin Wibbelt. Mit 25 Illustrationen von J. Müller-Maßdorf. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1900. 176 S. 8°

Vorabdruck in: *Hausschatz. Gratisbeilage zu Katholisches Missionsblatt*, Dülmen, 29.1.-25.6.1899

2. Aufl.: (...). *Eine Erzählung in Münsterländer Mundart mit der Fortsetzung Mariechen Wildrups,* von Dr. Augustin Wibbelt. Mit 23 Illustrationen von J. Müller-Maßdorf. 2. Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1902. 258 S. 8°

3. Aufl.: (...), von Augustin Wibbelt. (...). 3. Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1905. 258 S. 8°

4. Aufl.: (...). 4. Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1906. 258 S. 8°.

5. Aufl.: (...). 5. Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1917. 258 S. 8°

6. Aufl.: (...). Von Augustin Wibbelt. (...). Sechste Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1920. 262 S. 8°

7. Aufl.: *Wildrups Hoff.* In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. II. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1954, S. 7-183.

8. Aufl.: *Wildrups Hoaff. Eine Erzählung in Münsterländer Mundart,* von Augustin Wibbelt, herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regensberg 1976. 197 S. 8°

9. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensberg 1979. 197 S. 8°

10. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensberg 1982. 197 S. 8°

11. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensberg 1991. 196 S. Gr. 8°

Übersetzung in niederländische Mundart:

Wildrops Hof. Of'edrukt as fulliton in de Ni'je Hengelder kraante. Oet 't Munsterlandsche plat in 't Twentsch naoverveld door G. B. Vloedveld. Hengelo: H.L. Smit & Zn 1929. 153 S. 8°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Brinkman's catalogus 1926-30, S. 870.

Bühnenbearbeitung:

Wildrups Hoff. Plattdeutsches Volksstück mit Gesang und Tanz in vier Akten, von Ernst Meurin. Warendorf: Franz Wulf Verlag (Plattdeutsche Volksbühne Nr. 2) [1925]. 66 S. 12°

Datierung: Theateraufführung am 13.4., 16.4. und 19.4.1925 durch den „Kriegerverein Warendorf“

2. Aufl.: (...) mit Gesang in vier Akten, von Ernst Meurin. 3. u. 4. Tausend. Warendorf: Genesius-Verlag o.J. 64 S. 12°
3. Aufl.: (...) *in 4 Akten*. o. O. o.Verlag. o.J. 53 S. 8°

Im bunten Rock. Aus meinem Tagebuche. Von Dr. Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck Fredebeul & Koenen 1901. 154 S. 12°

Anm.: betrifft den Zeitraum vom 28.9.1884 bis zum 8.10.1885

2. Aufl.: (...). Von Augustin Wibbelt. Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck Fredebeul & Koenen 1906. 154 S. 12°
3. Aufl.: (...). Dritte stark vermehrte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1914. 205 S. 12°
4. Aufl.: *Im bunten Rock*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VII. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 109-276.

Keine Neutralisierung der christlichen Gewerkschaften. Ein Wort an die christlichen Arbeiter und ihre Freunde, von Dr. Augustin Wibbelt, Caplan, Präses des katholischen Arbeitervereins, Duisburg. Duisburg: Verlag Echo vom Niederrhein [1901]. 20 S. 8°

Datierung: auf S. 3 wird Bezug genommen auf eine Sitzung der Gewerkschaftskommission am 8. Nov. 1900.

Wilde Blumen. Gedichte für die junge Welt. Von Dr. Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1901. 75 S. 12°

2. Aufl.: (...). Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1901. 75 S. 12°

Anm.: in der 1. Aufl. steht auf der Titelseite „Essen 1901.“, in der 2. Aufl. fehlt der Punkt

3. Aufl.: (...). Von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen [1908]. VI, 205 S. 8°

Datierung: die Illustrationen von A. Ibbing sind teilweise datiert mit [19]07

4. Aufl.: (...). Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen [1908]. VI, 205 S. Gr. 8°

Datierung: Verlagsanzeige im Westfälischen Volkskalender *De Kiepenkerl* 1 (1909): „Von diesem Werkchen ist eine neue, reich illustrierte Prachtausgabe zum Preise von Mk. 3,-, mit über 50 Bildern, in Vorbereitung, welche jedenfalls schon zu Weihnachten 1908 fertiggestellt und ein hochwillkommenes Geschenk für die Kinder auf dem Weihnachtstisch repräsentieren wird.“

Drüke-Möhne. Lustige Geschichten in münsterländischer Mundart, von Dr. Augustin Wibbelt. Erster Teil. Zweite, sehr vermehrte Auflage. Münster: Verlag von Ignaz Seiling 1901. VIII, 328 S. 8°

Vorabdrucke in der Zeitschrift *Ludgerus-Blatt* 2 (1892) - 6 (1896)

3. Aufl.: (...). Dritte Auflage. Münster: Verlag von Ignaz Seiling 1903. VIII, 328 S. 8°
4. Aufl.: (...). Von Augustin Wibbelt. Erster Teil. Vierte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen [1906]. VIII, 351 S. 8°
Datierung: Seelmann, S. 86 und Haas-Tenckhoff, S. 42: 1907. – Verlagsanzeige im Band *Windhok* (1906): „Gleichzeitig mit der 4. Auflage des 1. und 2. Bandes ist nun auch der schon seit längerer Zeit angekündigte 3. Band von Drüke-Möhne erschienen.“
5. Aufl.: (...). Fünfte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen [1910/11]. VIII, 351 S. 8°
Datierung: im Anhang sind die Bände *Mäten-Gailink* (1909) und *De Iärfschopp* (1910) angezeigt, die Bände *Pastraoten-Gaoren* und *Dat veerte Gebott* (beide 1912) noch nicht.
6. Aufl.: (...). Sechste Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1917. VIII, 351 S. 8°
7. Aufl.: (...). Siebente Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1920. VIII, 351 S. 8°
8. Aufl.: (...). Achte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1923. VIII, 325 S. 8°
9. Aufl.: In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. I. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1953, S. 9-223.
10. Aufl.: *Drüke-Möhne. Lustige Geschichten in münsterländischer Mundart*, von Augustin Wibbelt. Rheda-Wiedenbrück: Heckmann (1985). 288 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben, Bd. 1. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e. V., Münster, bearb. von Hans Taubken).

Drüke-Möhne. Lustige Geschichten in münsterländischer Mundart, von Dr. Augustin Wibbelt. Zweiter Teil. Zweite, sehr vermehrte Auflage. Münster: Verlag von Ignaz Seiling 1901. 323 S. 8°

Vorabdrucke in der Zeitschrift *Ludgerus-Blatt* 2 (1892) - 6 (1896)

3. Aufl.: (...). Dritte Auflage. Münster: Verlag von Ignaz Seiling 1903. 323 S. 8°
4. Aufl.: (...). Von Augustin Wibbelt. Zweiter Teil. Vierte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen [1906]. 335 S. 8°
Datierung: Seelmann, S. 86 und Haas-Tenckhoff, S. 42: 1907. – Verlagsanzeige im Band *Windhok* (1906): „Gleichzeitig mit der 4. Auflage des 1. und 2. Bandes ist nun auch der schon seit längerer Zeit angekündigte 3. Band von Drüke-Möhne erschienen.“
5. Aufl.: (...). Von Dr. Augustin Wibbelt. Zweiter Teil. Fünfte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1914. 335 S. 8°
6. Aufl.: (...). Sechste Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1919. 335 S. 8°

7. Aufl.: (...). Siebente Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1922. 304 S. 8°
 8. Aufl.: In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. I. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1953, S. 225-426.
 9. Aufl.: *Drüke-Möhne. Lustige Geschichten in münsterländischer Mundart*, von Augustin Wibbelt. Zweiter Teil. Rheda-Wiedenbrück: Heckmann Verlag (1989). 264 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 2. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e. V., Münster, bearb. von Hans Taubken).
- Tonkassetten: Westdeutsche Blindenhörbücherei, Münster. 1956. Sprecher: Tönne Vormann. 4 Kass. 90 Minuten Spieldauer.
- Hörspielbearbeitung *Schützenfest in Windhok* (Friedrich Castelle) vgl. Teil 3 dieser Bibliographie.

De Strunz. Eine Erzählung in münsterländischer Mundart, von Dr. Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1902. 278 S. 8°
Vorabdruck in: *Hausschatz. Gratisbeilage zu Katholisches Missionsblatt*, Dülmen 1900, 22.4.-18.11.1900

2. Aufl.: *De Stunz. Ne Industrie- un Buern-Geschicht ut'n Münsterlanne*, von Augustin Wibbelt. Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1905. 340 S. 8°
3. Aufl.: (...) *ut'n Münsterlann* (...). Dritte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1907. 340 S. 8°
4. Aufl.: (...) *ut'n Münsterlanne* (...). Vierte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1920. 307 S. 8°
5. Aufl.: (...). Fünfte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1920. 307 S. 8°
6. Aufl.: *De Strunz*. In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. II. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1954, S. 185-394.
7. Aufl.: *De Strunz. Ne Industrie- un Buern-Geschicht ut'n Münsterlanne*. Münster-Hiltrup: Edition Heckmann im Landwirtschaftsverlag [ca. 1997]. 256 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 7. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e. V., Münster, bearb. von Hans Taubken).

Hus Dahlen. Erzählung in Münsterländer Mundart, von Dr. Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1903. 267 S. 8°

2. Aufl.: (...) *Erzählung in Münsterländischer Mundart*, von Augustin Wibbelt. Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1905. 302 S. 8°
3. Aufl.: (...). Dritte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1906. 302 S. 8°
4. Aufl.: (...) *Erzählung in münsterländischer Mundart*. (...). Vierte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1920. 289 S. 8°

- 5./6. Aufl.: Augustin Wibbelt: *Hus Dahlen. Erzählung in münsterländischer Mundart*. 5. und 6. Auflage. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen o.J. 286 S. 8°
 Datierung: um 1925, da ähnliche Umschlaggestaltung wie andere Auflagen aus dieser Zeit
7. Aufl.: *Huus Dahlen*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. II. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1954, S. 395-581.
8. Aufl.: *Hus Dahlen. Erzählung in münsterländischer Mundart*, von Augustin Wibbelt, herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regensburg 1976. 225 S. 8°
 Anm.: Impressumseite: „6., von Erich Nörrenberg überarbeitete Auflage“
9. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1981. 225 S. 8°
 Anm.: Impressumseite: „9., von Erich Nörrenberg überarbeitete Auflage“
10. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1991. 225 S. Gr. 8°

De lesten Blomen. Vertellsels ut'n Mönsterlanne. Von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1905. 238 S. 8°

Anm.: Vorabdruck von *Liwätt iähre Waterkur* in der Zeitschrift „*Ludgerus-Blatt*“ 2 (1892)

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1906. 238 S. 8°
3. Aufl.: (...). Dritte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1918. 238 S. 8°
4. Aufl.: Augustin Wibbelt: *De lesten Blomen. Vertellsels ut'n Mönsterlanne*. Vierte Auflage. Essen: Fredebeul & Koenen Verlag 1925. 236 S. 8°
5. Aufl.: *De lesten Blomen*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. V. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1956, S. 483-672.
6. Aufl.: *De lesten Blomen. Vertellsels ut'n Mönsterlanne*. Von Augustin Wibbelt. Münster-Hiltrup: Edition Heckmann im Landwirtschaftsverlag (1994). 245 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 7. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e. V., Münster, bearb. von Hans Taubken).

Hörspiel- und Bühnenbearbeitungen von *De Amerikaner* und *Vader äs Diängesmann* (Franz Mehring) sowie *De junge Dokter* (Friedrich Castelle) vgl. Teil 3 dieser Bibliographie.

Schulte Witte. Erzählung in Münsterländer Mundart, von Augustin Wibbelt. Erster Teil: *In de Stadt*. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1906. 286 S. 8°

2. Aufl.: (...). *Erzählung in münsterländer Mundart*. Von Augustin Wibbelt. Erster Teil. Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen [1907]. 358 S. 8°
 Anm.: in dieser und den folgenden Auflagen fehlt der Untertitel „In de Stadt“ auf der Titelseite. – Datierung: Seelmann, S. 86
3. Aufl.: (...). Erster Teil. Dritte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1919. 358 S. 8°

4. Aufl.: Augustin Wibbelt: *Schulte Witte. Erzählung in Münsterländer Mundart*. Erster Teil. Vierte Auflage. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen 1925. 332 S. 8°
5. Aufl.: *Schulte Witte. De erste Deel. In de Stadt*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. III. Münster: Hermann Heckmann Verlag, S. 7-192.
6. Aufl.: *Schulte Witte. Erzählung in münsterländer Mundart*, von Augustin Wibbelt. Erster Teil: *In de Stadt*. Rheda-Wiedenbrück: Heckmann (1985). 277 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 8. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e.V., Münster, bearb. von Hans Taubken).

Schulte Witte. Erzählung in Münsterländer Mundart, von Augustin Wibbelt. Zweiter Teil: *Trüg up't Land*. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1906. 292 S. 8°

2. Aufl.: (...) *Erzählung in münsterländer Mundart*. Von Augustin Wibbelt. Zweiter Teil. Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen [1907]. 371 S. 8°
Anm.: in dieser und den weiteren Auflagen fehlt der Untertitel „Trüg up't Land“ auf der Titelseite. – Datierung: Seelmann, S. 86
 3. Aufl.: (...) *Erzählung in Münsterländer Mundart*, von Augustin Wibbelt. Zweiter Teil. Dritte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1919. 370 S. 8°
 - 4./5. Aufl.: Augustin Wibbelt: *Schulte Witte. Erzählung in Münsterländer Mundart*. Zweiter Teil. 4. und 5. Auflage. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen 1925. 365 S. 8°
 6. Aufl.: *Schulte Witte. De twedde Deel. Trüg up't Land*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. III. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1955, S. 193-388.
 7. Aufl.: *Schulte Witte. Erzählung in münsterländer Mundart*, von Augustin Wibbelt. Zweiter Teil: *Trügg up't Land*. Rheda-Wiedenbrück: Heckmann Verlag (1987). 295 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 9. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e.V., Münster, bearb. von Hans Taubken).
- Tonkassetten zu Band 1 und 2: Westdeutsche Blindenhörbücherei, Münster. 1963. Sprecher: P. Jos. Tembrink. 10 Kass., 870 Minuten Spieldauer.

Windbok. Kleinstadt-Geschichten, von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen [1906]. 354 S. 8°

Datierung: Verlagsanzeige in *Drüke-Möhne* Bd. 3 (1906): in Vorbereitung; der Verlag versuche, den Band „noch rechtzeitig auf den Weihnachtsmarkt zu bringen“.

2. Aufl.: (...). Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1921. 325 S. 8°
3. Aufl.: *Windhook*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. III. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1955; S. 389-606.

4. Aufl.: *Windhok. Kleinstadt-Geschichten*, von Augustin Wibbelt. Rheda-Wiedenbrück: Heckmann Verlag (1986). 284 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 10. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e.V., Münster, bearb. von Hans Taubken).

Bühnenbearbeitung von „*Windhok äs Kurort*“:

Bad Windhok. Große Posse mit Gesang und Tanz in vier Akten, von Ernst Meurin. Warendorf: Franz Wulf [1924/25]. 54 S. 8° (Plattdeutsche Volksbühne Nr. 1)

Datierung: auf S. 55 Anzeige: „*Ut de feldgraoe Tied*“ sei im Neudruck (ersienen 1925); „*Sünste Michel*“, ebenfalls 1925 erschienen, ist noch nicht verzeichnet.

Drüke-Möhne. Geschichten in münsterländischer Mundart. Von Augustin Wibbelt. Dritter Teil. Erste Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen [1906]. 359 S. 8°

Datierung: Verlagsanzeige auf S. 360: „Gleichzeitig mit der 4. Auflage des 1. Bandes und des 2. Bandes ist nun auch der schon der seit längerer Zeit angekündigte 3. Band von Drüke-Möhne erschienen ...“. – Verlagsanzeige in *Schulte Witte* Bd. 2 (1906): „In Vorbereitung befindet sich Drüke-Möhne. Lustige Geschichten ... Dritter Band.“

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen 1912. 359 S. 8°
3. Aufl.: (...). Dritte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1919. 358 S. 8°
4. Aufl.: (...). Vierte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1921. 324 S. 8°
5. Aufl.: In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. I. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1953, S. 427–626.
6. Aufl.: *Drüke-Möhne. Geschichten in münsterländischer Mundart*, von Augustin Wibbelt. Dritter Teil. Münster-Hiltrup: Edition Heckmann im Landwirtschaftsverlag (1996). 278 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 3. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e.V., Münster, bearb. von Hans Taubken). Übersetzungen und Bearbeitungen von Aoll Jörn (P. Bernward Lamers, Jozef Simons), *Dat Kleinste* (Johann Lamers und P. Bernward Lamers, Josef Klosterkamp) und *De Brut* (Natz Thier, P. Bernward Lamers, Jozef Simons, Bernhard Hüsemann) vgl. Teil 3 dieser Bibliographie.

De Pastor von Driebeck. Erzählung in niederdeutscher Mundart, von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1908. 309 S. 8°

Anm.: ausgeliefert bereits Anfang November 1907: Anzeige in der Zeitschrift *Quickborn* 3 (1907), nach S. 51: „soeben erschienen“. Exemplar mit datierter Widmung Wibbelts für Liesel Joly vom 10. Nov. 1907 in der Stadt- und Landesbibliothek Dortmund

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1911. 285 S. 8°
3. Aufl.: (...). Von Augustin Wibbelt. Dritte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1920. 285 S. 8°

4. Aufl.: Augustin Wibbelt: *De Pastor von Driebeck. Erzählung in niederdeutscher Mundart*. Vierte Auflage. Essen: Fredebeul & Koenen [1926]. 286 S. 8°

Datierung: Katalog der Stadt- und Landesbibliothek Dortmund: „um 1926“; gleiche Ausstattung wie einige um 1925 gedruckte Auflagen

5. Aufl.: *De Pastor von Driebeck*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. IV. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1955, S. 7-195.

6. Aufl.: *De Pastor von Driebeck. Erzählung in niederdeutscher Mundart*. Rheda-Wiedenbrück: Heckmann Verlag (1988). 240 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 11. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e.V., Münster, bearb. von Hans Taubken).

Übersetzungen:

- Hochdt.: Augustin Wibbelt: *Der Pastor von Driebeck. Erzählung*. Essen: Verlag Dr. Wilhelm Spael KG 1949. 250 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „Aus der Münsterländer Mundart ins Hochdeutsche übertragen von Margarete Spael“

- Niederl.: *De pestoor van Drebeek. Vertelsel in het Neder-Duutsch dialect*, van Dr. Augustin Wibbelt. Met goedvinnen van d'n schriever weerverteld deur Anton van Welssem. Overdruk uit het Overijselsch Dagblad. Zwolle: Overijselsche Courant en Handelsdrukkerij, Melkmarkt 10 [1927]. 84 S. 4

Datierung: Brinkman's catalogus 1926-30, S. 870

De pastoor van Driebeek, door Augustin Wibbelt. Uit het Nederduitsch vertaald door J. W. van Winden. Gellustreerd door Ad. Beekmans. Hilversum: N.V. Paul Brand's Uitg.-Bedrijf [1928]. 245 S. 8°

Datierung: Brinkman's catalogus 1926-30, S. 870

- Mäten-Gaitlink. Gedichte in münsterländer Mundart*, von Augustin Wibbelt. Erste Auflage. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen [1909]. 256 S. 8°

Datierung: Seelmann, S. 86; Haas-Tenckhoff, S. 44

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen [1920]. 256 S. 8°

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 44

3. Aufl.: (...). Dritte Auflage. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen 1923. 238 S. 8°

4. Aufl.: Augustin Wibbelt: *Mäten Gaitlink. Gedichte in Münsterländer Mundart*. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen KG. 1948. 278 S. 8°

5. Aufl.: *Mäten-Gaitlink*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. V. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 7-120.

6. Aufl.: *Mäten-Gaitlink. Gedichte in münsterländer Mundart*, von Augustin Wibbelt, herausgegeben von Rainer Schepfer. Münster: Verlag Regensburg 1983. 243 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „6., nach einer von Augustin Wibbelt und Erich Nörrenberg vorgenommenen Überarbeitung letzter Hand neu besorgte Auflage mit textkritischen Anmerkungen von Augustin Wibbelt, Erich Nörrenberg und Rainer Schepfer“

7. Aufl.: *Mäten-Gaitlink. Gedichte in münsterländer Mundart*, von Augustin Wibbelt. Rheda-Wiedenbrück: Heckmann Verlag (1991). 217 S. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 12. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e. V., Münster, bearbeitet von Hans Taubken).

Brot der Engel. Gebet- und Betrachtungsbuch für alle Verehrer des hochheiligen Sakramentes. Nebst 20 Betrachtungen und Besuchungen. Von Dr. Aug. Wibbelt, Pfarrer. Mit Genehm. d. geistl. Obrigkeit. Ausgabe I. Kevelaer: Butzon & Bercker, Verleger des Hl. Apostol. Stuhles (1909). 576 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; Angaben nach der 4. Auflage bzw. nach der 1. Auflage der Ausgabe II.

2. Aufl.: [1913]

Datierung: 1913 oder früher: Anzeige im Westfälischen Volkskalender „*De Kiepenkerl*“ 1914: „2. Aufl. 576 bzw. 608 Seiten“; Exemplar nicht nachgewiesen

3. Aufl.: Exemplar nicht nachgewiesen

4. Aufl.: *Brot der Engel. Gebet- und Betrachtungsbuch für alle Verehrer des hochheiligen Sakramentes. Nebst 20 Betrachtungen und Besuchungen.* Von Dr. Aug. Wibbelt, Pfarrer. Mit Genehm. d. geistl. Obrigkeit. Ausgabe I: Vierte Auflage. Kevelaer: Butzon & Bercker, G. m. b. H., Verleger d. Hl. Apostol. Stuhles (1918). 576 S. 16° [62 x 108 mm].

6. Aufl.: Exemplar nicht nachgewiesen

7. Aufl.: (...) Kevelaer: Butzon & Bercker 1921. 576 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Oberschelp 144, S. 221: „Ausg. 1. 7. Aufl.“; Haas-Tenkhoff, S 48: 1929

- 8.-11. Aufl.: Exemplare nicht nachgewiesen

12. Aufl.: [1931]

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen. – Zur Auflagenhöhe und Datierung vgl. P. Beckers in: Jb. der Augustin Wibbelt-Gesellschaft 3 (1987), S. 71

Brot der Engel. Gebet- und Betrachtungsbuch für alle Verehrer des hochheiligen Altarsakramentes. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Mit Genehmigung d. geistl. Obrigkeit. Ausgabe II. Kevelaer: Butzon & Bercker, Verleger des Hl. Apostol. Stuhles (1909). 608 S. 16°

2. Aufl.: [1913]

Anm.: 1913 oder früher: Anzeige im Westfälischen Volkskalender „*De Kiepenkerl*“ 1914: „2. Aufl. 576 bzw. 608 Seiten“; Exemplar nicht nachgewiesen

- 3.-7. Aufl.: Exemplare nicht nachgewiesen

8. Aufl.: [1921]

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen. – Zur Auflagenhöhe und Datierung vgl. P. Becker in: Jb. der Augustin Wibbelt-Gesellschaft 3 (1987), S. 71

Nazareth. Eine Festgabe für die erste heilige Kommunion und ein Pilgerbuch fürs Leben. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1909. IV, 187 S. 12°

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen o.J. IV, 187 S. 12°

Anm.: dazu gehört wohl auch eine Teilaufgabe ohne Jahresangabe und ohne den Aufdruck „Zweite Auflage“ auf der Titelseite

3. Aufl.: (...). *Ein Pilgerbuch für die Verehrer der h. Eucharistie.* Von Dr. Augustin Wibbelt / Pfarrer. Dritte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1914. VIII, 240 S. 12°

Dr. Augustin Wibbelt: *Das Buch von den vier Quellen.* Warendorf: Verlag der J. Schnellsehen Buchhandlung (C. Leopold) 1910. 206 S. 8° / Erstes Tausend. /

2. Aufl.: / Zweites Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellsehen Buchhandlung (C. Leopold) 1910. 206 S. 8°

3. Aufl.: / Drittes Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellsehen Buchhandlung (C. Leopold) 1910. 206 S. 8°

4. Aufl.: / Viertes Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellsehen Buchhandlung (C. Leopold) 1910. 206 S. 8°

5. Aufl.: / Fünftes Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellsehen Buchhandlung (C. Leopold) 1910. 206 S. 8°

6. Aufl.: / 6.-12. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellsehen Buchhandlung C. Leopold [1911]. 206 S. 8°

Anm.: Datierung unsicher

7. Aufl.: / 13.-17. Tausend. / (...). Mit Illustrationen von Dr. Balduin Aistermann. Warendorf: Verlag der J. Schnellsehen Buchhandlung C. Leopold 1912. 216 S. 8°

8. Aufl.: / 18. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellsehen Buchhandlung C. Leopold 1912 [ca. 1917]. 216 S. 8°

Anm.: im Anhang Anzeigen von *Ein Spruchbuch* (1917), *Ein Heimatbuch* (Ende 1915), *Was die Freude singt* (1913), wahrscheinlich wurden ältere Ausdrücke für diese Auflage verwendet

9. Aufl.: / 18.-20. Tausend. / Dr. Augustin Wibbelt: *Das Buch von den vier Quellen.* Warendorf: Verlag der J. Schnellsehen Buchhandlung (C. Leopold) 1919. 204 S. 8°

Anm.: in dieser und den folgenden Auflagen ohne Illustrationen

10. Aufl.: / 21.-23. Tausend. / Dr. Augustin Wibbelt: *Das Buch von den vier Quellen.* Leipzig: Vier Quellen Verlag [1921] 204 S. 8°

11. Aufl.: / 21.-23. Tausend. / Augustin Wibbelt: (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag [1922]. 250 S. 8°

Anm.: Neusatz mit anderen Typen als 9. und 10. Aufl., also eigentlich: 24.-26. Tausend. – Datierung: Oberschelp 144, S. 222; Haas-Tenckhoff erwähnt auf S. 45 eine nicht nachweisbare „28. Aufl. 1928“.

12. Aufl.: *Das Buch von den vier Quellen.* In: *Gesammelte Werke.* Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VIII. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1958, S. 7-153.

Übersetzung ins Niederländische:

Augustin Wibbelt: *Het boek van de vier bronnen*. Uit het Duitsch vertaald door Anton van Welsem, pr. Eenigste geautoriseerde vertaling. Utrecht: Wed. J. R. van Rossum (1913). 223 S. 8°

2. Aufl.: (...). 2^{de} herziene uitgave. Utrecht: Wed. J. R. van Rossum 1923. 223 S. 8°

Übersetzung ins Tschechische:

Dr. Augustina Wibbelt: *Kniha o čtyřech pramenech*. V rouše českém podává Dr. Ferdinand B. Černovský, O. S. Aug. Cyrillo-Methodějské knihkupectví Gustav Francel v Praze [1913]. 204 S. 12°
Datierung: Katalog der Österreichischen Nationalbibliothek Wien. – Übertragung des Titels: „Des Dr. Augustin Wibbelt 'Das Buch von den vier Quellen'. In tschechischem Gewande überreicht von Dr. Ferdinand B. Černovský, vom Orden des hl. Augustinus. Cyrill-Methodsche Buchhandlung Gustav Francel in Prag“.

De Iärfschopp. Erzählung in Münsterländer Mundart. Von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen [1910]. 322 S. 8°

Datierung: Seelmann, S. 86: 1910; Schönhoff, S. 67: 1910; Haas-Tenckhoff, S. 43: 1911; Oberschelp 144, S. 222: 1911; im Band *Volksmund* von Karl Wagenfeld 1911 als „neu“ angekündigt

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1917. 322 S. 8°
3. Aufl.: (...). Dritte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1920. 322 S. 8°
4. Aufl.: (...). Vierte Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1920. 322 S. 8°
5. Aufl.: Augustin Wibbelt: *De Iärfschopp. Ein heiterer Roman in Münsterländer Mundart*. 5. Auflage. Essen: Verlag Fredebeul & Koenen KG. 1950. 261 S. 8°
6. Aufl.: *De Iärfschopp*. In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. IV, Münster: Hermann Heckmann Verlag 1955, S. 196-396.

Tonkassetten: Westdeutsche Blindenhörbücherei, Münster. 1957. Sprecher: P. Jos. Tembrink. 6 Kass., 420 Minuten Spieldauer.

Hörspiel: *De Iärfschopp*, bearb. von Hermann Homann:

1. Teil: Aufnahmedatum 24.4.1959, Sendung 26.4.1960 (WDR)
2. Teil: Aufnahmedatum 13.6.1959, Sendung 3.5.1960 (WDR)

Übersetzungen:

Hochdt.: ***Die Erbschaft. Eine heiter-herzhaft Bauerngeschichte.*** Von Augustin Wibbelt. Mit Original-Holzschnitten von Heinrich Everz. Essen: Verlag Industriedruck AG. (1940). 272 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „Aus der Münsterländer Mundart ins Hochdeutsche übertragen von Heinrich Lentz“

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Fels-Verlag Dr. Wilhelm Spael KG (1941). 272 S. 8°
3. Aufl.: (...). Dritte Auflage. Essen: Fels-Verlag Dr. Wilhelm Spael KG. (1941). 272 S. 8°

Niederl.: *De Naolaotenshop*. 'N Vertelsel van Augustin Wibbelt. In de Twentsche spraok naoverteld deur G. B. Vloedveld. Almelo: Drukkerij Lulof & Co. 1925. 255 S. 8°

De erfenis van Janoome, door Dr. Aug. Wibbelt. Naverteld door Pastor Emeritus. [’s-Hertogenbosch 1930]. 215 S. 8°

Anm.: Ort und Jahr nach Imprimatur auf Impressumseite: „Budcoduci, 22 Juli 1930. Overdruk uit Sint Jansklokken“; vgl. auch „*Ut de feldgraoe Tied*“

Bühnenbearbeitung:

Heide, L.v.d.: *Om een erfnis*. Toneelspel in 6 bedr. Vrij bew. naar het boek van Aug. Wibbelt, De naolaotenschap. Zwolle: H. H. Kok Bzn 19[...]. 64 S. 8°

2. Aufl.: (...). 2e dr. Zwolle: H. H. Kok Bzn 1948. 64 S. 8°

Anm.: Exemplare beider Auflagen nicht nachgewiesen; die 2. Aufl. ist verzeichnet in Brinkman’s catalogus 1946/50, S. 592

Das kleine Brot der Engel für kleine Kinder. Schlichte Gebete für Kinder von sieben bis zwölf Jahren nebst einer Kommunionandacht für diejenigen Kinder, welche früh die heilige Kommunion empfangen dürfen. Kevelaar: Thum 1911. 189 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Wilpert/Gühring, S. 1378, dort verzeichnet unter dem Pseudonym „Ivo“

Mein erstes Beicht- und Kommunion-Büchlein. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Mit Genehmigung der geistlichen Obrigkeit. Kevelaar: Butzon & Bercker, Verleger des Hl. Apostol. Stuhles (1911). 128 S. [62 x 98 mm]

2. Aufl.: (...). 2. verm. Aufl. Kevelaar: Butzon & Bercker [1919]. 128 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Oberschelp 144, S. 221

3. Aufl.: [1919]

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Oberschelp 144, S. 221: „3. Aufl. 3.-“; vgl. P. Becker in: Jb. der Augustin Wibbelt-Gesellschaft 3 (1987), S. 71 Anm. 1

Dr. Augustin Wibbelt: *Ein Trostbüchlein vom Tode*. Warendorf: Verlag der J. Schnellischen Buchhandlung C. Leopold 1911. 180 S. 8°

Anm.: Untertitel auf Außenumschlag: „Auch ein Buch der Freude“

2. Aufl.: / 7.-10. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellischen Buchhandlung C. Leopold 1912. 206 S. 8°

3. Aufl.: / 11.-13. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellischen Buchhandlung C. Leopold 1916. 206 S. 8°

Anm.: Außentitel ohne „Dr.“ und mit dem Zusatz: „Kriegsausgabe“. Impressumseite: „Diese Kriegsausgabe erscheint im Jahre 1916 einmal. Eine Neuauflage findet nicht statt“

4. Aufl.: / 14. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellischen Buchhandlung C. Leopold 1916. 206 S. 8°

5. Aufl.: / 14.-16. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellischen Buchhandlung C. Leopold 1919. 206 S. 8°

6. Aufl.: / 17.-19. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag 1922. 206 S. 8°

7. Aufl.: *Ein Trostbüchlein vom Tode*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. IX. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1959, S. 407-534.

Übersetzung ins Tschechische:

Dr. Augustina Wibbelt: *Knížka útěchy o smrti. Též kniha radosti.*
V rousě českém podává Dr. Ferdinand B. Černovský, O. S. Aug.
Cyrillo-Methodějské knihkupectví Gustav Francl v Praze (1913).
173 S. 8°

Anm.: Übertragung des Titels: „Des Dr. Augustin Wibbelt 'Büchlein des Trosts vom Tod'. Auch das Buch der Freude. In tschechischem Gewande überreicht von Dr. Ferdinand B. Černovský, vom Orden des hl. Augustinus. Cyrill-Methodsche Buchhandlung Gustv Francl in Prag“.

Pastraoten-Gaoren. Gedichte in münsterländischer Mundart. Von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1912. 208 S. 8°

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1922. 208 S. 8°

3. Aufl.: *Pastraoten-Gaoren*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VI. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 12°1-207.

4. Aufl.: *Pastraoten-Gaoren. Gedichte in münsterländischer Mundart*, von Augustin Wibbelt, herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regensberg 1983. 158 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „4., von Erich Nörrenberg in Zusammenarbeit mit Augustin Wibbelt bearbeitete Auflage“

Dat veerte Gebott. Erzählung in Münsterländer Mundart. Von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen 1912. 358 S. 8°

2. Aufl.: (...). Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen 1920. 358 S. 8°

3. Aufl.: (...). Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen 1923. 358 S. 8°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Haas-Tenckhoff, S. 43

4. Aufl.: Augustin Wibbelt: *Dat veerte Gebott. Erzählung in Münsterländer Mundart*. 4. Auflage. Essen: Verlag von Fredebeul & Koenen [1925]. 343 S. 8°

Datierung: Oberschelp 144, S. 222; Haas-Tenckhoff, S. 43

5. Aufl.: (...). Essen: Verlag Fredebeul & Koenen KG. 1951. 268 S. 8°

6. Aufl.: *Dat veerte Gebott*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VI. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1955, S. 397-594.

Übersetzungen:

Hochdt.: **Das vierte Gebot.** Roman von Augustin Wibbelt. Mit Original-Holzschnitten von Heinrich Everz. Essen: Verlag Industriedruck AG. (1941). 264 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „Aus der Münsterländer Mundart ins Hochdeutsche übertragen von Wilhelm Spael“

2. Aufl.: (...). 2. Auflage. Essen: Fels-Verlag Dr. Wilhelm Spael KG. (1941). 264 S. 8°

3. Aufl.: (...). 3. Auflage. Essen: Fels-Verlag Dr. Wilhelm Spael KG [1942]. 264 S. 8°

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 44

4. Aufl.: Augustin Wibbelt: *Das vierte Gebot*. Roman. 4. Auflage. Essen: Verlag Dr. Wilhelm Spael KG 1949. 284 S. 8°

Niederl.: Dr. A. Wibbelt: *Het veerde gebod*. Of'edrukt as fulliton in de „Ni'je Hengelder Kraante“. Oet 't Munsterlandsche plat in 't Twentsch naoverteld deur G. B. Vloedveld. Hengelo: Oetgave Drukkeriej van Smit [1927]. 206 S. 8°

Datierung: Brinkman's catalogus 1926-30, S. 870

Bühnenbearbeitung:

Dat veerte Gebott. Plattdeutsches Drama in fünf Akten von Hermann Homann. Nach der gleichnamigen Erzählung von Augustin Wibbelt. Warendorf: Franz Wulf Verlag [ca. 1956]. 72 S. 12° (Niederdeutsche Heimatbühne Nr. 12)

Hörspiel: *Dat veerte Gebott*. Ein plattdeutsches Hörspiel von Wilhelm Wahl. Nach dem Roman von Augustin Wibbelt. In: Josef Bergenthal (Hrsg.): Westfälische Hörspiele des Westdeutschen Rundfunks. Münster 1957, S. 101-147.

Datierung: Aufnahmedatum 12.4.1951; Sendung 20.4.1951

Betrachtungen über die sonntäglichen Evangelien des Kirchenjahres. Von Dr. Joh. Bapt. v. Hirscher, weiland Professor der Theologie zu Freiburg. In zeitgemäßer Neubearbeitung von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Mit kirchlicher Druckerlaubnis. Limburg a. L.: Verlag von Gebr. Steffen 1912. VIII, 508 S. 8° (Sammlung älterer und neuerer Werke aus dem Gebiete der Ascese, Homiletik, Katechese in wohlfeilen Ausgaben, Band 4).

Anm.: 1. Aufl. 1837; laut Vorwort eine „durchgreifende Umarbeitung, daß kein Satz des Originals stehen geblieben ist“

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Mit kirchlicher Druckerlaubnis. Limburg a. d. L.: Verlag von Gebr. Steffen 1923. 432 S. 8°

Augustin Wibbelt: *Ein Sonnenbuch*. Warendorf: Verlag der J. Schnellenschen Buchhandlung C. Leopold 1912. 352 S. 8° / 1. bis 6. Tausend. / Anm.: auf Außentitel: „Bücher der Freude“

2. Aufl.: / 7. und 8. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellenschen Buchhandlung C. Leopold 1914. 352 S. 8°

3. Aufl.: / 9. bis 12. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellenschen Buchhandlung C. Leopold 1916. 267 S. 12°

4. Aufl.: / 13. und 14. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellenschen Buchhandlung C. Leopold [1917]. 352 S. 8°

Datierung: Oberschelp 144, S. 224: „[17]“

5. Aufl.: / 15. bis 17. Tausend. / (...). Warendorf: Verlag der J. Schnellenschen Buchhandlung C. Leopold [ca. 1919]. 352 S. 8°

6. Aufl.: / 18. bis 20. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag G.m.b.H. 1920. 352 S. 8°

7. Aufl.: / 21. bis 23. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag 1921. 352 S. 8°

8. Aufl.: / 24. bis 26. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag 1922. 352 S. 8°

9. Aufl.: / 27. bis 29. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag 1923. 352 S. 8°

10. Aufl.: *Ein Sonnenbuch*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VIII. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1958, S. 155-411.

Übersetzung ins Niederländische:

Een zonneboek, door Augustin Wibbelt. Uit het Duitsch bewerkt door Jan Louwerse. Amsterdam / Rotterdam: C. L. van Langenhuysen 1915. 444 S. 8°

Anm.: Verlagsangabe: „Uitgegeven bij C. L. van Langenhuysen te Amsterdam en Rotterdam in MCMXV“

Was die Freude singt. Eine Auswahl von alten und neuen Gedichten, herausgegeben von Augustin Wibbelt. Warendorf: J. Schnellsche Buchhandlung (1913). 356 S. 8°

Anm.: Oberschelp 144, S. 224: 1-3.Tausend

2. Aufl.: (...). Herausgegeben von Augustin Wibbelt. Leipzig: Vier Quellen Verlag 1922. 428 S. 8°

Anm.: auf dem Schutzumschlag von „*Ein Buch vom Morgenrot*“ [1922] angezeigt mit: „4.-8. Tausend“

Die Maiandacht. Betrachtungen und Gebete zur Verehrung der allerseligsten Jungfrau Maria. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer in Mehr bei Kleve. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag (1913). 92 S. 12°

2. Aufl.: (...). Essen: Fredebeul & Koenen 1914. 96 S. 12°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Oberschelp 144, S. 223

3. Aufl.: (...). Essen: Fredebeul & Koenen [1916]. 96 S. 12°

Datierung: vermutl. parallel zur folgenden Ausgabe erschienen

4. Aufl.: (...). Ausgabe in grobem Druck. Essen: Fredebeul & Koenen 1916. 178 S. 8°

5. Aufl.: 1919. 96 S.

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Oberschelp 144, S. 223

Vermutlich existieren weitere Auflagen, die bislang nicht nachzuweisen sind.

- ? Aufl.: (...). Essen: Fredebeul & Koenen [1931]. 92 S.

Datierung: das Exemplar enthält Anzeigen von: *Der gute Hirt* (1930), *Nur ein Viertelstündchen!* (1930), *Die goldene Schaukel* (1931); Anzeige in: *Die christliche Familie* 52 (1937). S. 272: „... in Hunderttausenden von Exemplaren bereits verbreitet, jetzt in neuer Auflage“

- ? Aufl.: [ca. 1938, 92 S.]

Anm.: Rez. von Dr. Otto Thissen zum 25-jährigen Jubiläum der *Maiandacht* unter „Neue Bücher“ in: *Die christliche Familie* 53 (1938), S. 301.

„27. Aufl.“: (...), von Pfarrer Dr. Augustin Wibbelt. 27. Auflage. Essen: Verlagsgesellschaft Augustin Wibbelt o.J. 95 S. 12°

Anm.: Vorwort S. 3: „... seit der Jubiläumsausgabe von 1938 nicht wieder aufgelegt worden, und der Verlag will es nicht mehr herausbringen“; unterzeichnet mit: „Pfarramt Kassel-St. Maria. H. Roßbach, Pfr. / gedruckt in Kassel“. – Datierung: Die Verlagsangabe ist zwischen 1935 und 1941 in Wibbeltschen Ausgaben üblich, Ausgaben von 1947 und 1948 haben die Ergänzung: (vorm. Fredebeul & Koenen); hier ist dennoch von einer Nachkriegsausgabe auszugehen. Die angegebene Auflagenhöhe dürfte wohl nicht zutreffen.

Die Kunst Bücher zu lesen. Von Heinrich Keiter. Sechste Auflage, neu bearbeitet und erweitert von Dr. Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1914. 176 S. 8°

Anm.: 1. Aufl. Regensburg 1892; die vierte (1904) und fünfte (1905) Auflage hatte Franz Hülskamp herausgegeben

Augustin Wibbelt: ***Ein Herbstbuch.*** Zeichnungen von Rudolf Sievers. Warendorf: J. Schnell'sche Buchhdlg. C. Leopold [1914]. 272 S. 8°

Datierung: Oberschelp 144, S. 222

2. Aufl.: / 7.-9. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag [1920]. 264 S. 8°

Datierung: Oberschelp 144, S. 222; Haas-Tenckhoff, S. 46

3. Aufl.: / 10.-12. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag [1922] 264 S. 8°

Datierung: Oberschelp 144, S. 222

4. Aufl.: 13.-15 Tausend 1930 (?)

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Haas-Tenckhoff, S. 46: „15. Aufl. 1930 (?)“

5. Aufl.: ***Ein Herbstbuch.*** In: *Gesammelte Werke.* Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VIII. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1958, S. 413-569.

Die große Volksmission Gottes. Ein ernster Mahnruf in schwerer Zeit. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Warendorf: J. Schnellsche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) (1914). 49 S. 12°

Datierung: Oberschelp 144, S. 224: „Jetzt: Leipzig, Vier Quellen Verlag“

2. Aufl.: Dr. Augustin Wibbelt: ***Die große Volksmission Gottes. Ein ernster Mahnruf in schwerer Zeit.*** Warendorf: J. Schnellsche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold). o. J. 49 S. 12°

Übersetzung ins Polnische:

Ks. Dr. Augustyn Wibbelt: ***Misya Wszecławiatowa.*** Za zezwoleniem autora. Przetłóży Józef Pankowski. Poznań Księgarni Św. Wojciecha (1916). 55 S. 8°

Anm.: Übertragung des Titels: Pfarrer Dr. Augustin Wibbelt: *Mission des Weltalls* (oder: *Universums*). Mit Erlaubnis des Autors. Übersetzer Josef Pankowski. Posen: Buchhandlung des Hl. Wojciech

Weine nicht! Ein Wort des Trostes an die Hinterbliebenen der gefallenen Krieger mit einem Anhang von Gebeten. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. M.Gladbach: Kühlen (1914). 48 S. 16°

Aus der Tiefe. Kriegsgebete, daheim und im Felde zu beten. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. M.Gladbach: Kühlen (1914). 48 S. 16°

Kriegsbrief an die Kommunionkinder, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1914). 12 S. 16°

Weihnachtsbrief an die Soldaten im Felde, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1914). 12 S. 1 Abb. 16

Neujahrsbrief an die Soldaten im Felde, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1914). 12 S. 16°

Betrachtungen über die sonntäglichen Episteln des Kirchenjahres. Von Dr. Joh. Bapt. v. Hirscher, weiland Professor der Theologie zu Freiburg. In zeitgemäßer Neubearbeitung von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Mit kirchlicher Druckerlaubnis. Limburg a. L.: Verlag von Gebr. Steffen 1915. 443 S. 8° (Sammlung älterer und neuerer Werke aus dem Gebiete der Ascese, Homiletik, Katechese in wohlfeilen Ausgaben, Band 5).

2. Aufl.: (...). In zeitgemäßer Neubearbeitung von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. 2. Auflage. Limburg an der Lahn: Verlag von Gebr. Steffen 1937. 443 S. 8°

Auf dem Pennale. Tagebuch-Blätter, von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1915. 152 S. 16°

Anm.: betrifft den Zeitraum vom 1.5.1882 bis 21.3.1883. – Der Band wurde bereits am 22.11.1914 in der Wochenschrift *Die christliche Familie* als „soeben erschienen“ angezeigt

2. Aufl.: *Auf dem Pennale.* In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VII. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 9-108.

Passionsbrief an die Soldaten im Felde, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1915). 12 S. 16°

Soldatenspiegel, von Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1915). 32 S. 16°

Osterbrief an die Soldaten im Felde, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1915). 11 S. 16°

Pfingstbrief an die deutschen Soldaten im Felde, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1915). 12 S. 16°

Herz-Jesu-Brief an die Soldaten im Felde, von Dr. Augustin Wibbelt. M.-Gladbach: Kühlen (1915). 12 S. 16°

Rosenkranzbrief an die Soldaten im Felde, von Dr. Augustin Wibbelt. M.-Gladbach: Kühlen 1915. 12 S. 16°

Kriegsbrief an das Deutsche Volk. Von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen [1915]. 12 S. 16°

Datierung: Oberschelp 144, S. 223

Kriegsbrief an die deutschen Frauen, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen [1915]. 12 S. 16°

Datierung: Oberschelp 144, S. 223

Dr. Augustin Wibbelt: *Kriegsbriefe. I. Sammlung.* M.Gladbach: Kühlen [1915]. 16°

Anm.: Datierung aufgrund des letzten Briefes mit Imprimatur vom 1.5.1915; der Band enthält die zusammengebundenen und einzeln paginierten Broschüren: *Weihnachts-, Passions-, Oster-, Pfingstbrief, Herz-Jesu-Brief, Brief an die Soldaten im Felde* sowie *Kriegsbrief an die Kommunionkinder*. – Eine *II. Sammlung* war offensichtlich geplant, ist aber bisher nicht nachzuweisen.

De graute Tied. Kriegs-Gedichte in Münsterländer Mundart, von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1915. 56 S. 12°
Anm.: Ausgabe I („große Ausgabe“)

2. Aufl.: (...). Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1915. 56 S. 16°

Anm.: Ausgabe II („kleine Ausgabe“)

3. Aufl.: *De graute Tied*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VI. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 209-230.

Plattdeutsche Feldpostbriefe. Von Augustin Wibbelt. Warendorf: Verlag der J. Schnellschen Buchhandlung (C. Leopold) Nr. 1-21, [1915-1916], je 4 S.

Datierung: Schreiben Wibbelts an J. Leopold seit dem 17.11.1915 (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 324ff.); vgl. „*Kriegs-Brant*“

Kriegsandacht. Betrachtungen und Gebete für daheim und fürs Feld. Von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1915). 107 S. 16°

Verzage nicht! Erster Teil: Ein Wort der Aufmunterung an die verstümmelten Krieger mit Gebeten, von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. *Zweiter Teil: Praktische Winke*, von Norbert Thomé, Lehrer am Krüppelheim der Stadt Köln. M.Gladbach: Kühlen (1915). 48 S. 16°

Memento. Erwägungen und Gebete zum Troste [für die Hinterbliebenen] der gefallenen Krieger, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1915). 48 S. 16°
Anm.: Titel ergänzt nach einer Verlagsanzeige im St.-Josephs-Brief (1916)

Ein Heimatbuch. Worte des Trostes und der Mahnung. Von Augustin Wibbelt. Warendorf: J. Schnellsche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) [1915]. XI, 365 S. 8° / 1. bis 6. Tausend. /

Datierung: Oberschelp 144, S. 222

2. Aufl.: *Ein Heimatbuch*. Von Augustin Wibbelt. Zweite, umgestaltete und vermehrte Ausgabe. Warendorf: J. Schnellsche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) (1919). 272 S. 8° [7. - 9. Tsd.]

Anm.: Oberschelp 144, S. 222; Leipzig: Vier Quellen Verlag

3. Aufl.: / 10.-12. Tausend / *Ein Heimatbuch*. Von Augustin Wibbelt. Leipzig: Vier Quellen Verlag [1921]. 272 S. 8°

Datierung: Oberschelp 144, S. 222

4. Aufl.: / 13.-15. Tausend / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag 1931. 199 S. 8°

5. Aufl.: *Ein Heimatbuch*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. IX. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1959, S. 7-162.

Schutzengel-Kriegsbrief an die Kinder, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1916). 10 S. 16°

Fastenbrief an die deutschen Soldaten, von Dr. Augustin Wibbelt. M.Gladbach: Kühlen (1916). 10 S. 16°

Eucharistischer Brief an die deutschen Soldaten, von Dr. Augustin Wibbelt. M.-Gladbach: Kühlen (1916). 12 S. 16°

St. Josephs-Brief an die deutschen Soldaten, von Dr. Augustin Wibbelt. M.-Gladbach: Kühlen (1916). 10 S. 16°

Armenseelentrost. 50 Kirchenbesuche zur Gewinnung der vollkommenen Ab-lässe am Allerseelentage, von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) (1916). 96 S. 16°

Anm.: Oberschelp 144, S. 221: Leipzig: „Vier Quellen Verlag“

2. Aufl.: (...). Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Zweite Auflage. Waren-dorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) o.J. 80 S. 16°

Triduum vom 29. Juni bis 1. Juli 1916. 3 vollständige Andachten mit Betrachtungen und Gebeten nebst einem Anhang von Liedern. (Die Weihe Deutschlands an das Herz Jesu). Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) [1916]. 32 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; Haas-Tenckhoff S. 49: „Warendorf: Schnell“; leicht abweichend Oberschelp 144, S. 224 und Wilpert/Gühning, S. 1380. Wibbelt quittiert am 22.7.1916 für „das Triduum“ 600 Mark erhalten zu haben (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 342).

Kriegs-Braut. Plattdüske Feldpostbrefe, von Augustin Wibbelt. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung C. Leopold [1916]. 46 S. 12°

Anm.: enthält ein Vorwort und die Feldpostbriefe 1-10. – Datierung: Wibbelt schlägt dem Verleger J. Leopold den Titel am 23.7.1916 vor; (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 342f.)

Kriegs-Braut. Plattdüske Feldpostbrefe, von Augustin Wibbelt. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung C. Leopold [1917]. 46 S. 12°

Anm.: enthält die Feldpostbriefe Nr. 11-18 und Nr. 20-21, hier durchnummeriert von 11-20. – Datierung: Oberschelp 144, S. 223

Portiunkulabüchlein. 50 Kirchenbesuche zur Gewinnung der Portiunkula-Ab-lässe. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) (1917). 80 S. 16°

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) (1919). 96 S. 16°

Anm.: Oberschelp 144, S. 224: „auch: Leipzig: Vier Quellen Verlag“.

Passionsbüchlein zur Verehrung des bitteren Leidens und Sterbens unsers Herrn und Heilandes Jesus Christus. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) (1917). 103 S. 16°

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) [1919]. 92 S. 16°

Anm.: vgl. Haas-Tenckhoff S. 49: „103 Seiten“; dagegen Oberschelp 144, S. 223: „Warendorf 1919 u. Leipzig: Vier Quellen Verlag 92 S. 16°“; Zeitungsanzeige im „Neuen Emsboten“ vom 5.4.1922, S. 4: Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 549)

Ein Spruchbuch. Von Augustin Wibbelt. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) [1917]. 110 S. 8°

Datierung: Oberschelp 144, S. 224: Warendorf u. Leipzig 1917; Haas-Tenckhoff, S. 46: „Vier-Quellen-Verlag 1917“ mit dem Untertitel der 2. Auflage.

2. Aufl.: *Ein Spruchbuch. Gereimtes und Ungereimtes*. Von Augustin Wibbelt. Zweite, vermehrte Auflage. Leipzig: Vier Quellen Verlag [1921]. 137 S. 8°

Datierung: Oberschelp 144, S. 224; Schreiben Wibbelts an J. Leopold vom 28.6.1921 (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 348)

Ut de feldgraoe Tied. En Vertellsel ut'n Mönsterlane, von Augustin Wibbelt. De erste Deel: *De graute Tied*. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1918. 277 S. 8°

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag 1925. 275 S. 8°

3. Aufl.: *Ut de feldgraoe Tied. De eerste Deel. De graute Tied*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. V. Hermann Heckmann Verlag 1956, S. 6-242.

Übersetzung in twentische Mundart:

In oorlogstied. 'N vertelsel oet 't Munsterland van Augustin Wibbelt. In't Twentsch naoverteld deur G. B. Vloedveld. Eerste Deel: *De groote Tied*. Hengelo: Oetgaove drukkerij van Smit, Hengel [1930] 246 S. 8°

Anm.: Hinweis auf dem Umschlag: Of'edrukt as fulliton in de „Ni'je Helgelder kraante“. – Datierung: Brinkman's catalogus 1926-30, S. 870.

Ut de feldgraoe Tied. En Vertellsel ut'n Mönsterlane, von Augustin Wibbelt. De tweere Deel: *De swaore Tied*. Essen: Verlag und Druck von Fredebeul & Koenen 1918. 316 S. 8°

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag 1925. 313 S. 8°

3. Aufl.: *Ut de feldgraoe Tied. De twedde Deel. De swaore Tied*. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. V. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1956, S. 243-482.

Übersetzung ins Niederländische:

Waarvoor het hart bleef kloppen. Oorlogsroman door Dr. A. Wibbelt. Vrij naverteld voor de Bossche Sint Jans-Klokken door Pastor-Emeritus. Den Bosch [= 's-Hertogenbosch]: Uitgave Goed Volk Bureau, Papenhulst 5. o.J. 270 S. 8°

Übersetzung in twentische Mundart:

In oorlogstied. 'N vertelsel oet 't Munsterland van Augustin Wibbelt. In 't Twentsch naoverteld deur G. B. Vloedveld. Tweede Deel: *De swaore Tied*. Hengelo: Oetgaove drukkerij van Smit, Hengel [1930] 287 S. 8°

Datierung: Hinweis auf dem Umschlag: Of'edrukt as fulliton in de „Ni'je Helgelder kraante“. – Brinkman's catalogus 1926-30, S. 870

Die Herz-Jesu-Freitage. Gebete und Betrachtungen für die ersten Freitage im Monat. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) (1918). 88 S. 16°

2. Aufl.: Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) (1918). 88 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Oberschelp 144, S. 222, dort: Warendorf und Leipzig, Vier Quellen Verlag

3. Aufl. Warendorf 1930

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 549)

Ein Skizzenbuch, von Augustin Wibbelt. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) [1918]. 77 S. 8°

Datierung: Oberschelp 144, S. 224; Warendorf und Leipzig; Haas-Tenckhoff, S. 74; auch Leipzig

2. Aufl.: Leipzig: Vier Quellen Verlag 1920. 74 S.

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Haas-Tenckhoff, S. 45; Brief Wibbelts an den Verleger Joseph Leopold vom 18.7.1920: das Skizzenbuch erscheine bald in vermehrter Auflage (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 344)

Trost in Trübsal. Gebete und Betrachtungen für die Tage der Bedrängnis. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) [1919]. 60 S. 16°

Datierung: vgl. Oberschelp 144, S. 224; Imprimatur vom 16.12.1918; Verlagsvertrag vom 30.12.1918 (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 556)

In't Kinnerparadies. Von Augustin Wibbelt. Warendorf: J. Schnell'sche Buchhandlung (C. Leopold) [1919]. 77 S. 8°

Anm.: Aufl. erkennbar an den aus Kreisen bestehenden Zierleisten am oberen Satzspiegel. – Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 44; Oberschelp 144, S. 223 und Wilpert/Gühning, S. 1380 (dort auch: Leipzig: Vier Quellen Verlag)

2. Aufl.: (...). Warendorf: J. Schnell'sche Buchhandlung (C. Leopold) [1924]. 77 S. 8°

Anm.: Aufl. erkennbar an den aus Quadraten und senkrechten Strichen bestehenden Zierleisten am oberen Satzspiegel. – Datierung: Brief Wibbelts an Laura Leopold, die Witwe des 1922 verstorbenen Verlegers Joseph Leopold, vom 16.8.1924; Wibbelt bedankt sich am 5.12.1924 für das erhaltene Honorar (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 349 und 351)

3. Aufl.: *In 't Kinnerparadies.* In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VI. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 285-323.

Ein Familienbuch. Von Augustin Wibbelt. Warendorf: J. Schnell'sche Buchhandlung (C. Leopold) und Leipzig: Vier Quellen Verlag 1919. 320 S. 8° / 1. - 10. Tausend /

Anm.: in einer Teilaufgabe ist die Verlagsangabe Warendorf überklebt mit Leipzig.

[2. Aufl.: 6.-10. Tsd. 1921]

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Anzeige in: *Was die Freude singt* (1922); Aufl. erwähnt in Anzeige bei Baldus 1921, S. 142; möglicherweise Druckfehler für 1-10. Tsd.; Haas-Tenckhoff, S. 46: 1920

Jesus der göttliche Kinderfreund. Gebetbüchlein mit Beicht- und Kommunion-andacht. Kevelaer: Butzon & Bercker 1919. 128 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Haas-Tenckhoff, S. 49; Wilpert/Gühning, S. 1380: (1919); Oberschelp 144, S. 223: 2. Aufl. '19, 9,8 x 6 cm

Arzneibüchlein für die kranke Welt. Belehrungen für katholische Christen. Mit vollständigem Gebetbuche. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Mit Genehmigung der geistlichen Obrigkeit. Kevelaer: Verlagsbuchhandlung Joseph Bercker 1920. XVI, 443 S. 16°

Die gute – alte Zeit. Federzeichnungen von Karl Möhler. Text von Augustin Wibbelt. (Heimatbilder. Herausgegeben vom Rheinischen Verein für Denkmalpflege und Heimatschutz. 3. Folge). Moers: Verlag Aug. Steiger. Inhaber Hofbuchhändler W. Steiger 1921. 6 Bll., 2 S. 2

Festschrift zur 30jährigen Jubel-Feier des Kath. Arbeitervereins Duisburg. Im Auftrage des Vereins verfaßt von Dr. Augustin Wibbelt. Duisburg: Echo vom Niederrhein (1920). 39 S. 8°

Hillgenbeller, von Augustin Wibbelt. Warendorf: Heimatverlag der J. Schnell-schen Buchhandlung C. Leopold 1921. 96 S. Gr. 8°

2. Aufl.: *Hillgenbeller.* In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VI. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957; S. 323-361.

3. Aufl.: (...), herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regens-berg 1984. 75 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „3., von Erich Nörrenberg in Zusammenarbeit mit Augustin Wibbelt bearbeitete Auflage“

Funkbearbeitung: ***Hillgenbeller. Plattdeutsche Lyrik.*** Regie: Wolfram Rose-mann, WDR 1979.

Drei Kommunion-Andachten in Wechselgebeten anschließend an das hl. Meß-opfer zum Gebrauche bei gemeinsamer Kommunionfeier. Von Pfarrer Dr. Au-gustin Wibbelt. Essen: Fredebeul & Koenen (1921). 55 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; Erscheinungsjahr erschlossen aus der 2. Aufl., die zwei Imprimaturvermerke hat: Münster 8.2.1921 / Köln 3.7.1928. – Haas-Tenckhoff, S. 50: 1925; Wilpert/Gühning, S. 1381: 1929

2. Aufl.: *Drei Kommunion-Andachten in Wechselgebeten anschließend an das hl. Meßopfer zum Gebrauche bei gemeinsamer Kommunion-feier.* Von Pfarrer Dr. Augustin Wibbelt. Essen: Fredebeul & Koe-nen (1928). 55 S. [8,5 x 6,4 cm]

Ährenlese. Kleine Plaudereien über Natur und Leben, von Augustin Wibbelt. Regensburg: Druck und Verlag von Josef Habel [1921]. 63 S. 12°

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 47; Verlagsvertrag vom 24.5.1921, vgl. Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 452f.

Ein Buch vom Himmel. Von Augustin Wibbelt. Leipzig: Vier Quellen Verlag (1921). 326 S. 8°

Anm.: Baldus, S. 142: „wird im Sommer 1921 erscheinen“

2. Aufl.: / 4.-6. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag o.J. 326 S. 8°

3. Aufl.: / 7.-9. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag o.J. 326 S. 8°

Anm.: 2. und 3. Auflage mit Imprimatur 1921 wie 1. Aufl.

Wechselgebete zur Vorbereitung auf die erste hl. Kommunion nebst einer Nachmittags-Andacht für den Tag der ersten hl. Kommunion. Dem kindlichen Verstandnisse angepaßt. Von Pfarrer Dr. Augustin Wibbelt. Kempen: Thomas-Druckerei und Buchhandlung (1921). 40 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; Angaben nach dem 45.-60. Tausend, dort und in der folgenden Auflage Imprimatur vom 8.2.1921; 1. bis 44. Tausend vermutlich 3 Auflagen

4. Aufl.: **Wechselgebete zur Vorbereitung auf die erste hl. Kommunion nebst einer Nachmittags-Andacht für den Tag der ersten hl. Kommunion. Dem kindlichen Verstandnisse angepaßt.** Von Pfarrer Dr. Augustin Wibbelt. Kempen: Thomas-Druckerei und Buchhandlung. o. J. 40 S. 16° / 45.-65. Tausend. /

Anm.: Tausender-Angabe auf Außenumschlag

5. Aufl.: (...). 60.-90. Tsd. Von Dr. Pfarrer Augustin Wibbelt. Kempen: Thomas-Druckerei und Buchhandlung. o. J. 44 S. 16°

6. Aufl.: 1929. 48 S. 16°

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Oberschelp 144, S. 225: neue Aufl. 1929, 48 S. 16°; Haas-Tenckhoff S. 50: (verkürzter Titel) 1929. 48 S. 16°; Wilpert/Gühning, S. 1381, Nr. 91

Ein Büchlein vom Walde, von Augustin Wibbelt. Leipzig: Vier Quellen Verlag 1921. 208 S. 8°

Anm.: Baldus, S. 130: Weihnachten 1920. – Impressumseite: „Die sechs Einschaltbilder sind von Maria Freyberg“.

2. Aufl.: / 4.-6. Tausend. / (...). Leipzig: Vier Quellen Verlag [1921]. 208 S. 8°
Datierung: Anzeige in: *Was die Freude singt* (1922): „Ende 1921 erscheint die zweite Auflage von Ein Büchlein vom Walde“

3. Aufl.: **Ein Büchlein vom Walde**. In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. IX. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1959, S. 331-406.

Ein Buch vom Morgenrot, von Augustin Wibbelt. Leipzig: Vier Quellen Verlag [1922]. 267 S. 8°

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 46; Brief Wibbelts an seine Schwester Johanna vom 25.8.22: „Mein neues Buch (Morgenrot) ist angezeigt für 300 M. – wer soll es kaufen?“ (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 356)

2. Aufl.: **Ein Buch vom Morgenrot**. In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. IX. Münster. Hermann Heckmann Verlag 1959, S. 163-330.

Kleinkraom. Vertellsels in Mönsterländsk Platt, von Augustin Wibbelt. Bocholt: J. & A. Temming, Verlag [1924]. 192 S. 8°

Anm.: Erzählungen und Sprichwörter aus dem Westfälischen Volkskalender „*De Kiepenkerl*“ 1 (1909) bis 5 (1913) sowie der Zeitschrift „*Münsterland*“ 1919 und 1920. – Datierung: Verlagsvertrag vom 1.1.1925 (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 453; Wilpert/Gühning, S. 1380: 1925; Haas-Tenckhoff, S. 43: 1926; Abdruck der Döhnkes „*Klein Tüg*“ unter dem Titel „*Kleinigkeiten von Augustin Wibbelt*“ im Beckumer

Kreiskalender 1923 bereits mit Quellenangabe „*Kleinkraom*“; Katalog der Stadt- und Landesbibliothek Dortmund: 1924

Übertragung in andere Mundarten und Bearbeitungen von *De niee Knecht* (Bernard Hüsemann [dort: *De nie Magd*], Natz Thier [*De nie Magd*], und P. Bernward Lamers), *De Waterkur* (Bernard Hüsemann), *Mamsell up Reisen* (P. Bernward Lamers, Wolfram Rosemann, Ingeborg Sebbel) sowie die Bühnenbearbeitung von *De Miärgelkuhl* in samländischer Mundart (Karl Wilhelm Bink) vgl. Teil 3 dieser Bibliographie.

Sünste Michel. Von Augustin Wibbelt. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag 1925. 93 S. 8°

2. Aufl.: (...). In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VI. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 231-284.

Ein Maienbuch für die weibliche Jugend, von Augustin Wibbelt. Leipzig: Vier Quellen Verlag 1925. 304 S. 8°

2. Aufl.: / 4.-6. Tausend / Leipzig: Vier Quellen Verlag 1931. 210 S. 8°

Die goldene Schmiede. Ein Marienleben, von Augustin Wibbelt. Einsiedeln, Waldshut, Köln, Straßburg: Verlagsanstalt Benzinger & Co, A.-G. 1925. 166 S. 8°

2. Aufl.: *Die goldene Schmiede*. In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VII. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 459-554.

Lieder zur Vermählung des Herrn Gutsbesitzers Heinrich Homann in Ostfelden mit Fräulein Maria Wibbelt aus Vorhelm. Am 14. April 1926. 6 S. 4°

Anm.: abgedruckt in: Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 161-170

Einsiedlers Weihnachten. Ein Weihnachts-Märchenspiel für die Jugend in einem Akt, von Augustin Wibbelt (Neues Vereins-Theater Nr. 129). Münster: Verlag von August Greve [1926]. 15 S. 12°

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 45; Oberschelp 144, S. 225, Wilpert/Gühning, S. 1380

6 Einakter für die Kinderbühne. Münster: Verlag von August Greve 1926.

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Verlagsvertrag vom 23.9.1926 (Pilkmann-Pohl, Nachlaß, S. 453)

Ut'n Mönsterlanne. Pröwkes ut de plattdütsken Böker, von Augustin Wibbelt. 1.-6. Tausend. Hamburg: Quickborn-Verlag [1926]. 62 S. 8°

Anm.: Verlagsangabe: „In'n Quickborn-Verlag to Hamburg“. Impressumseite: „Quickborn-Böker, Band 34. Rutgewen von den Vereen Quickborn in Hamburg“. – Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 42, Oberschelp 144, S. 223. Aus dem Vorwort läßt sich das Datum des Erscheinens wegen eines Widerspruchs nicht ermitteln. Es heißt dort: „... lebt seit zwanzig Jahren [seit 1906] in der kleinen ländlichen Gemeinde Mehr bei Cleve am Niederrhein“, demnach: 1926; „seit fünfzehn Jahren [seit 1914] gibt er auch die Wochenschrift 'Die christliche Familie' heraus“, demnach: 1929

Bauernlieder, von Augustin Wibbelt. Oelde: Verlag E. Holterdorf [1927]. 31 S. 12°

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 45; Oberschelp 144, S. 223

2. Aufl.: (...). o.Ort. o. Verlag. [1945]. 31 S. 16°

Datierung: Umschlagrücken: „Schievinkdruck R. 3.11.45 Gronau i. W.“

Stille Schönheit. Heimatbilder, von Augustin Wibbelt. Warendorf: Verlag Peter Heine & Co. [1929]. 207 S. 8°

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 47; Oberschelp 144, S. 224; Wilpert/Gühning, S. 1381

Lieder zur Vermählung des Herrn Gutsbesitzers Clemens Spechtel-Wilming in Epe mit Fräulein Elisabeth Wibbelt aus Vorhelm am 22. Mai 1929. Essen: Fredebeul & Koenen (1929). 4 Bll. 4

In der Waldklausur. Erlebnisse des Waldbruders im ersten Jahre. Märchen für kleine und große Kinder bis zu achtzig Jahren und darüber, von Augustin Wibbelt. Mit vielen Bildern von Karl Storch. Warendorf: Verlag Peter Heine & Co. [1929]. 174 S. 8°

Erstabdrucke in: *Morgenrot. Beilage zur Unterhaltung für die Kinderwelt* 1926 (*Die christliche Familie* vom 3.1. bis 25.12.). – Datierung: Oberschelp 144, S. 224; Wibbelt weist auf das Erscheinen hin in: *Die christliche Familie* vom 24.11.1929, S. 733

2. Aufl.: (...). Teil 1. Warendorf: Verlag Peter Heine & Co. [1936]. 87 S. 8°

Datierung: Oberschelp S. 224

3. Aufl.: *In der Waldklausur. Märchen für kleine und große Kinder bis zu achtzig Jahren und darüber*. In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. X. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1960.

Anm.: gekürzt und in veränderter Abfolge

In der Waldklausur. Erlebnisse des Waldbruders im zweiten Jahre. Märchen für kleine und große Kinder bis zu achtzig Jahren und darüber, von Augustin Wibbelt. Mit vielen Bildern von Karl Storch. Warendorf: Verlag Peter Heine & Co. [1930] 211 S. 8°

Anm.: Erstabdrucke in: *Morgenrot. Beilage zur Unterhaltung für die Kinderwelt* 1927 (*Die christliche Familie* vom 1.1. bis 25.12.). – Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 44; Oberschelp 144, S. 224

2. Aufl.: *In der Waldklausur. Märchen für kleine und große Kinder bis zu achtzig Jahren und darüber*. In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. X. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1960.

Anm.: gekürzt und in veränderter Abfolge

In der Waldklausur. Erlebnisse des Waldbruders im dritten Jahre. Märchen für kleine und große Kinder bis zu achtzig Jahren und darüber, von Augustin Wibbelt. Mit vielen Bildern von Karl Storch. Warendorf: Verlag Peter Heine & Co. [1932] 236 S. 8°

Anm.: Erstabdrucke in: *Morgenrot. Beilage zur Unterhaltung für die Kinderwelt* 1928 (*Die christliche Familie* vom 1.1.-30.12.). – Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 44; Oberschelp 144, S. 224

2. Aufl.: *In der Waldklausur. Märchen für kleine und große Kinder bis zu achtzig Jahren und darüber*. In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. X. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1960.

Anm.: gekürzt und in veränderter Abfolge

Sonnen-Aufgang. Ein Buch für Kommunionkinder, von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Mit Bildern von Tilde Eisgruber. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag [1930]. 83 S. 8°

2. Aufl.: (...). Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag [1930]. 106 S. 8°

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 50: „1930. 106 S. 8°. 1. und 2. Aufl.“; Oberschelp 144, S. 224. „[1. u.] 2. verm. u. verb. Aufl. Essen: Fredebeul & Koenen [1930]. 106 S. 8°“

Achilles Moortgat. Des Künstlers Werke und ihre Deutung. Von Dr. Augustin Wibbelt. Köln: Druckerei H. Ganter [1930]. 33 ungez. S. 4

Anm.: Auf letzter Seite: „Gesamtausführung: Druckerei H. Ganter“. – Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 51: Um 1930

Nur ein Viertelstündchen! Plaudereien von Augustin Wibbelt. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag [1930] 250 S. 8°

Anm.: Beiträge der Jahre 1924, 1925, 1926 aus der Wochenschrift *Die christliche Familie*. – Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 47; Oberschelp 144, S. 223

Die goldene Schaukel. Plaudereien von Augustin Wibbelt. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag [1931]. 315 S. 8°

Anm.: Beiträge der Jahre 1927, 1928, 1929 aus der Wochenschrift *Die christliche Familie*. – Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 47; Oberschelp 144, S. 224

Frohe Botschaft. Homilien über die Evangelien der Sonn- und Feiertage, von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Erster Band. Die Sonntage des Weihnachts- und Oster-Festkreises. Limburg an der Lahn: Verlag Gebr. Steffen 1931. 248 S. 8°

Frohe Botschaft. Homilien über die Evangelien der Sonn- und Feiertage, von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Zweiter Band. Die Sonntage des Pfingst-Festkreises. Limburg an der Lahn: Verlag Gebr. Steffen 1932. 216 S. 8°

Frohe Botschaft. Homilien über die Evangelien der Sonn- und Feiertage, von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer. Dritter Band. Die Feiertage. Erste und zweite Auflage. Limburg an der Lahn: Verlag Gebr. Steffen 1932. 191 S. 8°

„Onkel Georg“. Das Leben und Wirken eines Junggesellen. Nacherzählt von Dr. Augustin Wibbelt. Privatdruck. Limburg a.d. Lahn / Weihnachten 1932. 32 S. 8°

Anm.: enthält zwei eingeklebte Fotos von Georg Steffen (1870-1960), Mitinhaber des Verlages Gebr. Steffen

Gotteslerche. Gebetbüchlein für die Allerkleinsten von Pfarrer Dr. Augustin Wibbelt. Kevelaer: Josef Bercker (1933). 64 S. Abb. 16

Anm.: Text in „deutscher Schreibschrift“, Zeichnungen von Tilde Eisgruber

Aobend-Klocken. Gedichte in münsterländischer Mundart, von Augustin Wibbelt. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag [1934]. 128 S. 8°

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 44; Wilpert/Gühring, S. 1381, Nr. 98; Anzeige in: *Die christliche Familie* vom 23.9.1934, S. 684

2. Aufl.: **Aobend-Klocken**. In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VI. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 363-460.

3. Aufl.: *Aabend-Klocken. Gedichte in münsterländischer Mundart*, von Augustin Wibbelt, herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regensburg 1971. 229 S. 8°
Anm.: Impressumseite: „3., nach einer von Augustin Wibbelt und Erich Nörrenberg korrigierten Manuskriptabschrift neu besorgte Auflage (...)“
4. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1978. 229 S. 8°
5. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1980. 229 S. 8°

Der gute Hirt. Ein Buch für Kommunionkinder. Von Pfarrer Dr. Augustin Wibbelt. Mit Bildern von Tilde Eisgruber. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag 1934. 95 S. 8°

2. Aufl.: (...). Wahlband der Buchgemeinde Bonn am Rhein. Essen: Fredebeul & Koenen, Verlag 1935. 95 S. 8°
Anm.: Titelblatt ist eingeklebt, Verlagsangabe auf Impressumseite; Satz identisch mit 1. Aufl.

Martha und Maria. Handbuch für Pfarrhaushälterinnen. Von Dr. Augustin Wibbelt, Pfarrer i. R.. Paderborn: Verlag der Bonifacius-Druckerei G.m.b.H. (1935). 126 S. 8°

2. Aufl.: (...). Zweite Auflage. Paderborn: Verlag der Bonifacius-Druckerei G.m.b.H. (1936). 126 S. 8°
3. Aufl.: (...). Dritte, unveränderte Auflage. Paderborn: Verlag der Bonifacius-Druckerei G.m.b.H. o.J. 126 S. 8°
Anm.: Copyright 1935 und Imprimatur 1936 wie in 2. Aufl.

Haus Westfalen. Bad Orb. Zehn Bilder wahrheitsgemäß erläutert von Dr. Augustin Wibbelt. o.O. o.J. [Privatdruck Gebr. Steffen, Limburg, 1935]

Datierung: Postkarte von Prof. Albert Pott an den Verleger Georg Steffen vom 24.10.1935 (Nachlaß Clemens August Steffen)

Nach Weißen Sonntag. Bilder und Geschichtlein für kleine Kommunionkinder. Herausgegeben von Pfarrer Dr. Augustin Wibbelt. Die Bilder malte Max Teschemacher. Essen: Verlagsgesellschaft Augustin Wibbelt (1938). 48 S. 12°

Drüke-Möhne. Vertellßels uut 'n Mönsterlann. Von Augustin Wibbelt. Essen: Verlag Industriedruck AG. (1939). 213 S. 8°

Anm.: Anthologie von überarbeiteten Texten aus „*Drüke-Möhne*“ Bd. 2 (1901), Bd. 3 (1906) und „*De lesten Blumen*“ (1905)

2. Aufl.: (...). Essen: Verlag Fredebeul & Koenen KG [1949] 203 S. 8°
Datierung: Bleistifteintrag 22.11.49 im Exemplar der Universitäts- und Landesbibliothek Münster
3. Aufl.: (...). *Vertellßels uut 'n Mönsterlann'*, von Augustin Wibbelt, herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regensburg 1973. 183 S. 8°
Anm.: Impressumseite: „3. Auflage der von Augustin Wibbelt und Erich Nörrenberg bearbeiteten Fassung (...)“
4. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1977. 183 S. 8°
5. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1979. 183 S. 8°
6. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1981. 183 S. 8°
7. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1985. 183 S. 8°

Missa cantata. Geistliche Gedichte im Anschluß an die Meßliturgie, von Augustin Wibbelt. Paderborn: Verlag Bonifacius-Druckerei (1940). 151 S. 8°

2. Aufl.: (...). In: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VII. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 353-458.

3. Aufl.: (...). o.O., o.V. [1972]. 151 S. 8°

Anm.: Reprint der Ausgabe von 1940; Datierung nach freundlicher Mitteilung von Dietrich Hagemann, Lüdinghausen

Biblische Vorbilder für die christliche Männerwelt. Warendorf: Schnell 1941.

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Haas-Tenckhoff, S. 50 (ohne nähere Angaben)

Anleitung zur hl. Beichte. In Gedichtform für kleine Kinder. Warendorf: 1941.

Anm.: Exemplar nicht nachgewiesen; vgl. Haas-Tenckhoff, S. 50 (ohne nähere Angaben)

Pilgerfahrt. Eine Gabe für die lieben Kommunionkinder, von Augustin Wibbelt. Essen: Verlagsgesellschaft Augustin Wibbelt (1941). 99 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „Bilder von Max Teschemacher“

2. Aufl.: (...). Essen: Augustin-Wibbelt-Verlag (vormals Fredebeul & Koenen) [1946]. 99 S. 8°

Anm.: „veröffentlicht unter Zulassung Nr. C1, 1537B der Nachrichtenkontrolle der Militärregierung“. Druck: Industriedruck AG, Essen, Kibbelstraße; Exemplar ohne Farbbilder

Datierung: Haas-Tenckhoff, S. 50; Oberschelp 144, S. 224

3. Aufl.: (...). Essen: Verlagsgesellschaft Augustin Wibbelt (vormals Fredebeul & Koenen) [1947]. 101 S. 8°

Anm.: Exemplar ohne Farbbilder

4. Aufl.: (...). Essen: Fredebeul & Koenen KG [1949]. 101 S. 8°

Anm.: Exemplar ohne Farbbilder, Imprimatur 31.1.1941 (Bilder von Max Teschemacher. Copyright by Fredebeul & Koenen KG, Essen. Druck: Industriedruck AG, Essen). – Datierung: Oberschelp 144, S. 224

De Kiepenkäär. Vertellfels uut 'n Möänsterlann. Von Augustin Wibbelt. Essen: Fels-Verlag Dr. Wilhelm Spael KG. 1941. 359 S. 8°

Anm.: Anthologie von überarbeiteten Texten aus den Bänden „*Drüke Möhne*“ Bd. 2 (1901), „*Windbok*“ (1905) und „*Kleinkraom*“ (1924)

2. Aufl.: (...). *Vertellfels uut'n Möänsterlann*, von Augustin Wibbelt. Herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regensburg 1975. 296 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „2. Auflage der von Augustin Wibbelt und Erich Nörrenberg bearbeiteten Fassung (...)“

3. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1977. 297 S. 8°

4. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1980. 297 S. 8°

5. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1982. 297 S. 8°

6. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1991. 297 S. Gr. 8°

Der versunkene Garten. Lebens-Erinnerungen, von Augustin Wibbelt. Essen: Verlagsgesellschaft Augustin Wibbelt (vormals Fredebeul & Koenen) 1946. 363 S. 8°

Anm.: ein Einzelexemplar im Besitz von H. Erlenkötter ohne Verlagsangabe auf der Titelseite, mit unbedruckter Impressumseite und ohne Bild des Autors scheint zu einer vorab gebundenen Teilaufgabe der Erstauflage zu gehören.

2. Aufl.: (...). 2. Auflage. Essen: Fredebeul & Koenen KG 1948. 363 S. 8°

3. Aufl.: Augustin Wibbelt: *Der versunkene Garten. Lebenserinnerungen*. 2. Auflage. Essen: Verlag Fredebeul & Koenen KG. 1950. 363 S. 8°

Anm.: Titelblatt neu gesetzt mit irrtümlicher Auflagenangabe

4. Aufl.: *Der versunkene Garten. Lebens-Erinnerungen*, von Augustin Wibbelt. Münster: Verlag Regensburg 1969. 293 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „Textkritisch durchgesehen und mit Anmerkungen versehen von Rainer Schepper. (...) 3., nach dem Manuskript neu besorgte Auflage“; die Ausgabe folgt nicht dem Original, sondern einer handschriftlichen Vorstufe

5. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1979. 293 S. 8°

Impressumseite: „4., nach dem Manuskript neu besorgte Auflage“

6. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1983. 293 S. 8°

Impressumseite: „5., nach dem Manuskript neu besorgte Auflage“

7. Aufl.: (...). Münster: Verlag Regensburg 1991. 322 S. Gr. 8°

Impressumseite: „6., nach dem Manuskript neu besorgte Auflage“

1.2. Posthum Veröffentlichtes

Augustin Wibbelt: *Waldbruders Reise durch den Weltenraum. Ein Märchenbuch*. Mit 4 farbigen Bildtafeln und Illustrationen von Margarete Menze. Essen: Verlag Fredebeul & Koenen KG. 1949. 127 S. 8°

Anm.: Erstabdrucke in: *Morgenrot. Beilage zur Unterhaltung für die Kinderwelt (Die christliche Familie* 10.3.1929 - 22.12.1929)

2. Aufl.: (...). Mit 3 farbigen Bildtafeln und Illustrationen von Margarete Menze. 6.-10. Tausend. Essen: Fredebeul & Koenen 1950. 127 S. 8°

Augustin Wibbelt: *Zwerge, Zauberer und Teufel. Waldbruders neue Abenteuer*. Mit zwei farbigen Bildtafeln und vielen Federzeichnungen von Margarete Menze. Essen: Verlag Fredebeul & Koenen KG. (1950). 211 S. 8°

Anm.: Erstabdrucke in: *Morgenrot. Beilage zur Unterhaltung für die Kinderwelt (Die christliche Familie* 12.1.1930 - 24.7.1932)

2. Aufl.: (...). Essen: Fredebeul & Koenen KG o.J. 211 S. 8°

Anm.: Impressumseite: „2., verbesserte Auflage“

Augustin Wibbelt: *Der freundliche Schutzmann. Waldbruders Abenteuer in der Stadt*. Mit einer farbigen Bildtafel und vielen Federzeichnungen von Margarete Menze. Essen: Verlag Fredebeul & Koenen KG. 1951. 191 S. 8°

Anm.: Erstabdrucke in: *Morgenrot. Beilage zur Unterhaltung für die Kinderwelt (Die christliche Familie* 11.12.1932 - 28.4.1935)

Augustin Wibbelt: *Wenn alle untreu werden... Waldbruders neue Abenteuer*. Mit einer farbigen Bildtafel und 10 Federzeichnungen von Margarete Menze. Essen: Verlag Fredebeul & Koenen (1952). 84 S. 8°

Anm.: Erstabdrucke in: *Morgenrot. Beilage zur Unterhaltung für die Kinderwelt* (*Die christliche Familie* 5.1.1936 - 2.8.1936)

Gottes Vorfrühling. In: Gesammelte Werke. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. VII. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1957, S. 555-589.

Augustin Wibbelt: *De Revolution in Lurum*. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1960. 78 S. 12°

Anm.: Separatdruck aus: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. Bd. V, S. 533-587.

Heimat. Gedichte von Augustin Wibbelt, herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regenberg 1984. 183 S. 8°

Anm.: enthält die Zyklen „Heimat“ (1937) und „Pömbesen“ (1942) sowie weitere Gedichte aus der Zeit von 1922 bis 1947

Augustin Wibbelt: Das Plauderbüchlein. Elisabeth Wibbelt: Erinnerungen, herausgegeben vom Kreis Warendorf, bearbeitet und eingeleitet von Reinhard Pilkmann-Pohl. Rheda-Wiedenbrück: Güth Verlagsgesellschaft / Heckmann-Verlag 1991. 132 S. 8°

Anm.: *Das Plauderbüchlein* schrieb Wibbelt im Winter 1885/86; die Aufzeichnungen von Elisabeth Wibbelt, die 1905 in Mehr starb, stammen aus späterer Zeit

Augustin Wibbelt: *Wat de aolle Driike-Möhne daoto segg. Münsterländisches aus dem Ludgerus-Blatt 1891-1896*, zusammengestellt und eingeleitet von Hans Taubken. Münster-Hiltrup: Edition Heckmann im Landwirtschaftsverlag 1997. 170 S. 8° (Gesammelte Werke in Einzelausgaben Bd. 22,1. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e.V., Münster, bearb. von Hans Taubken).

Anm.: enthält die in Buchausgaben nicht abgedruckten Mundarttexte aus dem *Ludgerus-Blatt* 1 (1891) - 6 (1896)

1.3. Anthologien

Adolf Trampe (Hrsg.): *Die Freude*. Warendorf: J. Schnell'sche Verlagsbuchhandlung (C. Leopold) (1911) 64 S. 8°

Augustin Wibbelt. 1862-1947. Westfalens großer Dichter und Volkserzähler. Herausgegeben vom Westfälischen Heimatbund, Arbeitsgemeinschaft „Niederdeutsches Münsterland“, zusammengestellt von Rektor Johannes Wibbelt. Essen: Fredebeul & Koenen 1950. 16 S. 8°

Augustin Wibbelt: *Plattdeutsche Gedichte*. Zusammengestellt und eingef. von Wilhelm Segin. Münster: Aschendorff 1957. 39 S. 8° (Kleine Westfälische Reihe Gruppe VI, Heft 12).

Einst und Jetzt. Gedanken und Erinnerungen von Augustin Wibbelt, herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regensberg 1982. 221 S. 8°

Johannes Everding: *Mit Augustin Wibbelt auf heimatlichen Spuren. Die Heimat des Dichters in jungen Jahren – in alten Tagen*. Ahlen-Vorhelm: Selbstverlag [1984]. 89 unpag. S. 8° Querformat

Alles Gute – alles Schöne. Ein bunter Strauß meist heiterer Geschichten aus dem plattdeutschen Werk von Augustin Wibbelt. Rheda-Wiedenbrück: Heckmann 1985. 127 S. 8°

Augustin Wibbelt: *Sunnenschien von binnen. Eine Auswahl plattdeutscher und hochdeutscher Texte aus seinem Werk*, herausgegeben von Rainer Schepper. Münster: Verlag Regensberg 1986. 195 S. 8°

Becker, Paul (Hrsg.): *Leib mir die goldne Schaukel. Texte aus hochdeutschen Schriften Augustin Wibbelts*. Warendorf: Schnell Buch&Druck 1992. 96 S. 16°

Becker, Paul (Hrsg.): *Freudesucher sind wir alle. Aus dem Spruchbuch Augustin Wibbelts*. Warendorf: Schnell Buch&Druck 1993. 72 S. 16°

Becker, Paul (Hrsg.): *Märchen für kleine und große Kinder. Aus den Waldbrudergeschichten Augustin Wibbelts*. Auswahl und Einführung von Dr. Paul Becker. Warendorf: Schnell Buch&Druck 1994. 132 S. 16°

1.4. Werkausgaben

Augustin Wibbelt: *Gesammelte Werke*. Herausgegeben von P. Jos. Tembrink. 10 Bände. Münster: Hermann Heckmann Verlag 1953-1960. 8°

Bd I: *Drüke-Möhne* 1 * 2 * 3. 1953. 639 S.

Bd. II: *Wildrups Hoff. De Strunz. Huus Dahlen*. 1954. 599 S.

Bd. III: *Schulte Witte* 1 * 2. *Windhook*. 1955. 616 S.

Bd. IV: *De Pastor von Driebeck. De Iärfschopp. Dat veerte Gebott*. 1955. 607 S.

Bd. V: *Ut de feldgraoe Tied* 1 * 2. *De lesten Blomen*. 1956. 688 S.

Bd. VI: *Plattdütske Gedichte*. 1957. 479 S.

Bd. VII: *Tagebücher. Die Welt Gottes*. 1957. 592 S.

Bd. VIII: *Bücher der Freude 1. Das Buch von den vier Quellen. Ein Sonnenbuch. Ein Herbstbuch*. 1958. 574 S.

Bd. IX: *Bücher der Freude 2. Ein Heimatbuch. Ein Buch vom Morgenrot. Ein Büchlein vom Walde. Ein Trostbüchlein vom Tode*. 1959. 536 S.

Bd. X: *In der Waldklausen. Märchen für kleine und große Kinder bis zu achtzig Jahren und darüber*. 1960. 496 S.

Augustin Wibbelt: *Gesammelte Werke in Einzelausgaben*. In Zusammenarbeit mit der Augustin Wibbelt-Gesellschaft e.V., Münster, bearbeitet von Hans Taubken. Geplant: 22 Bände.

Rheda-Wiedenbrück: Heckmann Verlag 1985-1992

Münster-Hiltrup: Edition Heckmann im Landwirtschaftsverlag 1994ff.

Bisher erschienen:

- Bd. 1: *Drüke-Möhne. Lustige Geschichten in münsterländischer Mundart.* Erster Teil. Rheda-Wiedenbrück 1985. 288 S.
- Bd. 2: *Drüke-Möhne. Lustige Geschichten in münsterländischer Mundart.* Zweiter Teil. Rheda-Wiedenbrück 1989. 264 S.
- Bd. 3: *Drüke-Möhne. Lustige Geschichten in münsterländischer Mundart.* Dritter Teil. Münster-Hiltrup 1996. 278 S.
- Bd. 5: *De Strunz. Ne Industrie- und Buern-Geschicht ut'n Mönsterlanne.* Münster-Hiltrup ca. 1997 (in Bearbeitung)
- Bd. 7: *De lesten Blomen. Vertellsels ut'n Mönsterlanne.* Münster-Hiltrup 1994. 245 S.
- Bd. 8: *Schulte Witte. Erzählung in Münsterländer Mundart.* Erster Teil: *In de Stadt.* Rheda-Wiedenbrück 1985. 277 S.
- Bd. 9: *Schulte Witte. Erzählung in Münsterländer Mundart.* Zweiter Teil: *Trügg up't Land.* Rheda-Wiedenbrück 1986. 295 S.
- Bd. 10: *Windhok. Kleinstadt-Geschichten.* Rheda-Wiedenbrück 1986. 284 S.
- Bd. 11: *De Pastor von Driebeck. Erzählung in niederdeutscher Mundart.* Rheda-Wiedenbrück 1988. 240 S.
- Bd. 12: *Mäten-Gaitlink. Gedichte in Münsterländer Mundart.* Rheda-Wiedenbrück 1991. 217 S.
- Bd. 22,1: *Wat de aolle Drüke-Möhne daoto segg. Münsterländisches aus dem Ludgerus-Blatt 1891-1896.* Münster-Hiltrup 1997. 170 S.

1.5. Literaturangaben

- | | |
|------------------------|---|
| Haas-Tenckhoff | Haas-Tenckhoff, Bruno: <i>Augustin Wibbelt. Mit einem Verzeichnis der Schriften von und über Wibbelt.</i> Essen 1948. |
| Wilpert/Gühring | Wilpert, Gero von / Gühring, Adolf: <i>Augustin Wibbelt.</i> In: <i>Erstausgaben deutscher Dichtung. Eine Bibliographie zur deutschen Literatur 1600-1960.</i> Stuttgart 1967, S. 1378-1381. |
| Oberschelp | Oberschelp, Reinhard (Hrsg.): <i>Gesamtverzeichnis des deutschsprachigen Schrifttums 1911-1965.</i> Bd. 144. München, New York, London, Paris 1981, S. 221-225. |
| Pilkmann-Pohl, Nachlaß | Pilkmann-Pohl, Reinhard: <i>Nachlaß Augustin Wibbelt. Eine Dokumentation zu Leben und Werk Augustin Wibbelts</i> (Veröffentlichungen aus dem Kreisarchiv Warendorf, Reihe 2, Heft 2). Warendorf 1991. |
| Brinkman's catalogus | Brinkman's cumulatieve catalogus van boeken. Nederlandse bibliografie bevattende de in Nederland en Vlaanderen uitgegeven of herdrukte boeken die werden ontvangen door het depot van Nederlandse publikaties van de Koninklijke Bibliotheek te 's-Gravenhage 1926ff. |
| Baldus | Alexander Baldus: <i>Augustin Wibbelt. Sein Leben und sein Werk.</i> Leipzig 1921. |
| Schönhoff | Hermann Schönhoff: <i>Geschichte der westfälischen Dialektliteratur.</i> Münster 1914. |
| Seelmann | Wilhelm Seelmann: <i>Die plattdeutsche Litteratur des neunzehnten Jahrhunderts. Biobibliographische Zusammenstellung.</i> In <i>Niederdeutsches Jahrbuch</i> 28 (1902), S. 59-105 (zu Augustin Wibbelt |

S. 102); Die plattdeutsche Literatur des neunzehnten und zwanzigsten Jahrhunderts. Biobibliographische Zusammenstellung. Ergänzt und fortgesetzt von Erich Seelmann. In: Niederdeutsches Jahrbuch 41 (1915), S. 1-96 (zu Augustin Wibbelt S. 86). Nachdruck: E. und W. Seelmann: Die plattdeutsche Literatur 1800-1915. Biobibliographie. Leer 1979.

1.6. Titelregister

Das Register nennt die Titel der zu Lebzeiten und posthum veröffentlichten Bücher und Schriften teils verkürzt und ohne Angabe der Untertitel. Die Jahreszahl verweist auf die Erstauflage, unter der gegebenenfalls die weitere Überlieferung aufgeführt ist.

- Achilles Moortgat* 1930
Ährenlese 1921
Anleitung zur Hl. Beichte 1941
Aobend-Klocken 1934
Armenseelentrost 1916
Arzneibüchlein für die kranke Welt 1920
Auf dem Pennale 1915
Aus der Tiefe 1914
Bauernlieder 1927
Betrachtungen über die sonntäglichen Evangelien des Kirchenjahres 1912
Betrachtungen über die sonntäglichen Episteln des Kirchenjahres 1915
Biblische Vorbilder für die Männerwelt 1941
Brot der Engel 1909
Das Buch von den vier Quellen 1910
Das kleine Brot der Engel für Kinder 1911
Das Plauderbüchlein 1991
Dat veerte Gebott 1912
De graute Tied 1915
De lärfschopp 1910
De Kiepenkäär 1941
De lesten Blumen 1905
De Pastor von Driebeck 1908
De Revolution in Lurum 1960
De Strunz 1902
Der freundliche Schutzmann 1951
Der gute Hirt 1934
Der versunkene Garten 1946
Die goldene Schmiede 1925
Die goldene Schaukel 1931
Die gute – alte Zeit 1921
Die Herz-Jesu-Freitage 1918
Die Maiandacht 1913
Die Kunst Bücher zu lesen 1914
Die große Volksmission Gottes 1914
Drei Kommunion-Andachten in Wechselgebeten ... 1921
Drüke-Möhne 1898
Drüke-Möhne Bd. 1 1901
Drüke-Möhne Bd. 2 1901
Drüke-Möhne Bd. 3 1906
Drüke-Möhne 1939
Ein Buch vom Himmel 1921
Ein Buch vom Morgenrot 1922
Ein Büchlein vom Walde 1921
Ein Familienbuch 1919
Ein Heimatbuch 1915
Ein Herbstbuch 1914
Ein Maienbuch für die weibliche Jugend 1925
Einsiedlers Weihnachten 1926
Ein Skizzenbuch 1918
Ein Sonnenbuch 1912
Ein Spruchbuch 1917
Ein Trostbüchlein vom Tode 1911
Eucharistischer Brief an die deutschen Soldaten 1916
Fastenbrief an die deutschen Soldaten 1916
Festschrift zur 30jährigen Jubelfeier des Kath. Arbeitervereins Duisburg 1920
Frohe Botschaft Bd. 1-3 1931-32
Gottes Vorfrühling 1957
Gotteslerche 1933
Haus Westfalen 1935
Heimat 1984
Herz-Jesu-Brief an die Soldaten im Felde 1915
Hillgenbeller 1921
Hus Dahlen 1903
Im bunten Rock 1901
In der Waldklause Bd. 1-3 1929-1932
In't Kinnerparadies 1919
Jesus der göttliche Kinderfreund 1919
Joseph von Görres als Litterarhistoriker 1899
Keine Neutralisierung der christlichen Gewerkschaften 1901
Kleinkraam 1924
Kriegsandacht 1915
Kriegs-Braut 1916
Kriegsbrief an das Deutsche Volk 1915
Kriegsbrief an die deutschen Frauen 1915
Kriegsbrief an die Kommunionkinder 1914
Kriegsbriefe. I. Sammlung 1915

- Lieder zur Vermählung des Herrn Gutsbesitzers*
Heinrich Homann 1926
Lieder zur Vermählung des Herrn Gutsbesitzers
Clemens Spechtel-Wilming 1929
Martha und Maria 1935
Mäten-Gaitlink 1909
Mein Heiligtum 1899
Mein erstes Beicht- und Kommunionbüchlein
1911
Missa cantata 1940
Memento 1915
Nach Weißen Sonntag 1938
Nazareth 1909
Neujahrsbrief an die Soldaten im Felde 1914
Nur ein Viertelstündchen! 1930
Onkel Georg 1932
Passionsbrief an die Soldaten im Felde 1915
Passionsbüchlein 1917
Pastraoten-Gaoren 1912
Pfingstbrief an die deutschen Soldaten im Felde
1915
Pilgerfahrt 1941
Plattdeutsche Feldpostbriefe 1915
Portiunkulabüchlein 1917
Rosenkranzbrief an die Soldaten im Felde 1915
Schulte Witte Bd. 1 und 2 1906
Schutzengel-Kriegsbrief an die Kinder 1916
6 Einakter für die Kinderbühne 1926
Soldatenspiegel 1915
Sonnen-Aufgang 1930
Stille Schönheit 1929
Sünste Michel 1925
Triduum 1916
Trost in Trübsal 1919
Ut de feldgraoe Tied Bd. 1 und 2 1918
Ut'n Mönsterlanne 1926
Verzage nicht! 1915
Waldbruders Reise durch den Weltenraum 1949
Was die Freude singt 1913
Wat de aolle Drüke-Möhne daoto segg 1997
Wechselgebete zur Vorbereitung auf die erste hl.
Kommunion 1921
Weihnachtsbrief an die Soldaten im Felde 1914
Weine nicht 1914
Wenn alle untreu werden ... 1952
Wilde Blumen 1901
Wildrups Hoff 1900
Windhok 1906
Zwerge. Zauberer und Tenfel 1950

1.7. Anhang

An exakten bibliographischen Angaben sind in erster Linie Wissenschaftler interessiert, im allgemeinen weniger die Leser und die Autoren. Wie wenig Augustin Wibbelt selbst auf korrekte bibliographische Angaben Wert legte, zeigt ein Schriftenverzeichnis, das er im Jahre 1942 zusammenstellte. Es wurde in einem Heft der Zeitschrift *Sanctificatio nostra*, in dem ein Artikel von Bernhard Schmitz anlässlich des 80. Geburtstages von Wibbelt steht, als Faksimile wiedergegeben.⁶ In einer Anmerkung der Redaktion heißt es: „Wibbelt hatte die Güte, für uns ein Verzeichnis seiner Hauptschriften anzufertigen“. Der Vergleich mit der vorliegenden Bibliographie zeigt, daß Wibbelt die Angelegenheit nicht so ernst nahm und vermutlich spontan aus dem Gedächtnis das gewünschte Verzeichnis zusammenstellte. Von den 41 angeführten Titeln, von denen einige recht frei angeführt werden (z. B. *Leste Blumen* statt *De lesten Blumen*, *Maienbüchlein* statt *Die Maiandacht*), weisen lediglich 9 das zutreffende Erscheinungsjahr auf.

⁶ Sanctificatio Nostra. Religiöse Zeitschrift für den katholischen Klerus. XIII. Jahrgang 1942, November/Dezember, S. 221f.

Harzaufland des Ipfthaus

1. Mein Heiligthum. Tageb. 1896
2. Dieke Möhre bz. 1897
3. Wittraps Hoff bz. 1898
4. Aus Sacken bz. 1900
5. Die Steiny bz. 1902
6. Schulle Wille zu A bz. 1904
7. Windhoek bz. 1906.
8. Im Anten Rots. Tageb. 07
9. Die Pastor von Diebach bz. 08
10. Letzte Blomer. bz. 09
11. Auf dem Parnale Tageb. 10
12. Das Buch von den vier Quellen 10.
13. Ein Trostbüchlein vom Tod. 11.
14. Die Lärtschopp. bz. 12
15. Ein Sonnenschein. 12
16. Ein Herbstbüch 13.
17. Das ewige Leben. bz. 13.
18. Klein Bracon. bz. 14
19. Marienankersbüchlein 14
20. Ein Heimgedächtnis 15
21. Ein Sonnenschein 16
22. Ein Buch vom Himmel 16.

23. Mähen. Jätklinz. J. 1911.
24. Kinnervorwärties 17
25. Spilligenbeller J. 17
26. Ah de feldgrae Tie I. II 18
27. In der Waldkammer I-III 19
28. Für ein Hühnerbühnenfen 20
29. Für Längsbau. 21.
30. Pastoren Jaoren J. 22
31. Für die Büchlein u. Folie 23
32. Aobentblocken J. 24.
33. Große Goldschaff. J. 25
34. Die große Tied. Kriegs. J. 17.
35. Für die vom Morgenrot. 16.
36. Ein Marienbuch .. 19
37. Die goldene Schmiede J. 25
38. Die goldene Schüssel 31.
39. Martha und Maria 34
40. Mira carola Ord. J. 37
41. Pilgerfahrt 40.

Wangarlin willeb.